



# Montage- en gebruikshandleiding

Houtkachels SEO S en SEO L  
SEO S leva en SEO L leva





## VOORWOORD/KWALITEITSFILOSOFIE

U hebt gekozen voor een houtkachel van Spartherm Kaminofen - we danken u hartelijk voor het in ons merk gestelde vertrouwen.

In een wereld van overvloed en massaproductie verbinden we onze naam met het credo van onze eigenaar, de heer Gerhard Manfred Rokossa:

„Hoge technische kwaliteit gecombineerd met actueel design en uitstekende service voor onze klanten, die hierdoor tevreden zijn en ons verder aanbevelen.“ We bieden u samen met onze handelspartners eerste klas producten die emotioneel raken en gevoelens als geborgenheid, veiligheid en behaaglijkheid opwekken. Om dit te realiseren, adviseren wij u om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, zodat u de haard snel en grondig leert kennen.

Naast informatie over de bediening bevat deze handleiding belangrijke onderhouds- en bedieningsaanwijzingen voor uw veiligheid en het waardebehoud van uw houtkachel, en ook waardevolle tips en ondersteunende informatie. Verder laten wij u zien, hoe u uw houtkachel milieubewust kunt gebruiken.

Als u nog vragen hebt, neem dan contact op met uw leverancier.

We wensen u mooie momenten bij een behaaglijk vuur.

Uw Spartherm-team  
G.M. Rokossa

# INHOUDSOPGAVE

|                                                  |    |                                                                     |    |
|--------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Algemene aanwijzingen                         | 4  | 4. Verbranding                                                      | 21 |
| 1.1 Gecontroleerde kwaliteit                     | 5  | 4.1 Eerste ingebruikname                                            | 21 |
| 1.2 Leveringsomvang                              | 5  | 4.2 Bedieningsconcept SEO S en SEO L                                | 22 |
| 1.3 Transportschade                              | 5  | 4.2.1 De „SEO App“                                                  | 22 |
| 2. Montagehandleiding                            | 5  | 4.2.2 Indicatielampje                                               | 22 |
| 2.1 Basisvereisten voor de opstelling            | 6  | 4.2.3 App-start en menustructuur                                    | 23 |
| 2.1.1 Opstellocatie                              | 6  | 4.2.4 Startmenu                                                     | 24 |
| 2.1.2 Meervoudige aansluiting                    | 6  | 4.2.5 Haard/Kachel                                                  | 24 |
| 2.2 Technische gegevens                          | 7  | 4.2.6 Modus                                                         | 25 |
| 2.3 Opstelling/montage                           | 10 | 4.2.7 Instellingen                                                  | 25 |
| 2.3.1 Richting van gasafvoeraansluiting wijzigen | 10 | 4.2.8 Assistentie                                                   | 26 |
| 2.4 Verbrandingsluchttoevoer                     | 11 | 4.2.9 Vuur                                                          | 26 |
| 2.4.1 Kamerluchtafhankelijke werking             | 11 | 4.2.10 Beeldscherm                                                  | 27 |
| 2.4.2 Aparte verbrandingsluchttoevoer            | 12 | 4.2.11 Voorbeeld van menunavigatie                                  | 27 |
| 2.4.3 Kamerluchtonafhankelijke werking           | 13 | 4.3 Aansteken / branden                                             | 28 |
| 2.6 Blokkeersystemen                             | 16 | 4.3.1 Hout bijvullen                                                | 29 |
| 2.7 Verbindingsstukken                           | 16 | 4.3.2 Bijvulhoeveelheid hout per uur                                | 29 |
| 2.8 Geïntegreerde gasklep                        | 16 | 4.4 Warmtecapaciteitsregeling                                       | 29 |
| 2.9 Sluitkracht van de kacheldeur                | 17 | 4.5 Ruimteverwarmingscapaciteit / ruimteklimaat                     | 29 |
| 3. Gebruikshandleiding                           | 18 | 4.6 Stoken in de overgangstijd / bij ongunstige weersomstandigheden | 30 |
| 3.1 Algemene aanwijzingen bij de bediening       | 18 | 4.7 Schoorsteenbrand                                                | 30 |
| 3.2 Verbrandingsregeling SEO S leva/SEO L leva   | 19 | 5. Brandstof                                                        | 30 |
| 3.3 Verbrandingsregeling SEO S/SEO L             | 20 | 5.1 CO <sub>2</sub> -neutraliteit                                   | 31 |
| 3.4 Werking van de draaivoet van de SEO S        | 20 | 5.1.1 Houtopslag                                                    | 31 |
| 3.4 Typeplaatje                                  | 21 | 5.2 Uw bijdrage aan milieubescherming                               | 32 |

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| 6. Reiniging en onderhoud                                          | 32 |
| 6.1 Reiniging verbrandingskamer / bekleding                        | 32 |
| 6.2 Bekleding van de verbrandingskamer                             | 33 |
| 6.2.1 Bekleding van de verbrandingskamer van de SEO S / SEO S leva | 33 |
| 6.2.2 Bekleding van de verbrandingskamer van de SEO L / SEO L leva | 34 |
| 6.3 Onderhoud                                                      | 34 |
| 6.3.1 Smeerhandleiding voor deursluitingen met Smart-Close         | 34 |
| 7. Probleemoplossing                                               | 35 |
| 7.1 Sterke, snelle en ongelijkmatige roetvorming op de ruit        | 35 |
| 7.2 Het vuur ontsteekt niet of nauwelijks                          | 35 |
| 7.3 Er komt rook in de kamer tijdens het bijvullen                 | 36 |
| 7.4 Te snelle verbranding / houtverbruik te hoog                   | 36 |
| 8. Algemene garantievoorwaarden                                    | 36 |
| 8.1 Toepassingsgebied                                              | 36 |
| 8.2 Algemene informatie                                            | 36 |
| 8.3 Garantieperiode                                                | 36 |
| 8.4 Rechtmatigheidseis voor de garantie                            | 37 |
| 8.5 Garantie-uitsluiting                                           | 37 |
| 8.6 Gebreken verhelpen/repareren                                   | 37 |
| 8.7 Verlenging van de garantieperiode                              | 38 |
| 8.8 Vervangonderdelen                                              | 38 |
| 8.9 Aansprakelijkheid                                              | 38 |
| 8.10 Slotopmerking                                                 | 38 |

## 1. ALGEMENE AANWIJZINGEN

Overleg met een erkende schoorsteenveger voordat uw houtkachel SEO wordt geplaatst en geïnstalleerd. Hij kan u adviseren over bouwkundige voorschriften en de geschiktheid van uw schoorsteen en tegelijkertijd een inspectie van uw kachel uitvoeren. De schoorsteenberekening gebeurt conform DIN EN 13384 met de in deze handleiding (zie technische gegevens) aangegeven waardentripel.

**Belangrijk voor kleine kinderen, ouderen of mindervalide personen:** zoals bij alle verwarmingsapparatuur is het zinvol om veiligheidsvoorzieningen voor deze categorie personen aan te brengen, omdat de ruit en ook de bekledingselementen van de houtkachel zeer heet kunnen worden. **Gevaar voor brandwonden!**

Laat deze groep personen nooit zonder toezicht achter bij de brandende of net uitdovende houtkachel. In principe mag de houtkachel niet gedurende langere tijd zonder toezicht worden gebruikt.

**OPGELET:** De meegeleverde hittehandschoen is uitsluitend bestemd als bescherming tegen de hitte bij het bedienen van de bedieningsgreep en de "koude hand"-greep. De handschoen is niet vuurbestendig!

Nationale en Europese normen, de landelijke en plaatselijke richtlijnen en voorschriften, en in het bijzonder de geldende stookverordening in uw regio moeten in acht worden genomen bij de plaatsing en het gebruik van de houtkachel, evenals bij de aansluiting op de schoorsteen.

In principe moet de deur van de houtkachel tijdens het gebruik gesloten zijn. Wijzigingen in de sluitinrichting zijn niet toegestaan.

## 1.1 GECONTROLEERDE KWALITEIT

**ONZE HOUTKACHEL IS GEKEURD VOLGENS DIN EN 13240 EN VOLDOET AAN DE EISEN VAN DE RICHTLIJN BOUWPRODUCTEN (BAUPRODUKTRICHTLIJNIE). (DE VERMOGENSVERKLARING KAN WORDEN INGEZIEN EN OPGEVRAAGD OP WWW.SPARTHERM.COM)**

De verbrandingskamer van deze houtkachels heeft een zelfsluitende deur, zodat de deur alleen geopend is wanneer de stookinrichting wordt bediend (bijvoorbeeld voor reiniging van de verbrandingskamer of het bijvullen van brandstof). Manipulatie van het sluitmechanisme is om veiligheidsredenen niet geoorloofd en leidt ertoe dat de garantie en het gebruiksrecht vervallen. De garantie en het gebruiksrecht vervallen ook wanneer de houtkachel op andere onderdelen door de klant technisch wordt aangepast.

## 1.2 LEVERINGSOMVANG

De SEO-houtkachels hebben de volgende kenmerken:

- Stookkamer van vuurbeton/vermiculiet
- Primaire en secundaire luchtgeleiding
- Uittrekbare aslade
- Zelfsluitende deur van de verbrandingskamer met daarin een tegen hoge temperaturen bestendige ruit van keramisch glas
- Handschoen met hittebescherming\*
- Rookbuis Ø 150 mm / 500 mm - EB 1856-2\*\*
- Typeplaatje (voor het aanbrengen, zie: Hoofdstuk 3.4 'Typeplaatje' op pagina 19)
- Levering voorgemonteerd in een transportvriendelijke wegwerpdoosverpakking

\* **Let op:** de meegeleverde handschoen dient uitsluitend als bescherming tegen hitte en is niet vuurvast!

\*\* Alleen bestanddeel van de houtkachels SEO L en SEO L leva

## 1.3 TRANSPORTSCHADE

De goederen onmiddellijk bij de levering controleren (zichtcontrole). Noteer in elk geval eventuele beschadigingen op uw afleveringsbewijs. Informeer vervolgens uw installateur. Bescherm de zichtbare delen van de kachel bij het plaatsen tegen vervuiling en beschadigingen.

Voor het transport van uw houtkachel mogen uitsluitend goedgekeurde transportmiddelen met voldoende draagvermogen worden gebruikt.

Voor een veilig en probleemloos transport dienen de volgende punten absoluut in acht te worden genomen:

- De kachel mag alleen rechtop of enigszins schuin achteroverhellend (leunend op de achterzijde) worden vervoerd!
- Bij gebruik van een steekkar als transporthulpmiddel mag de houtkachel alleen op de rugzijde worden geladen.

## 2. MONTAGEHANDLEIDING

De plaatsing en installatie van uw SEO-houtkachel dienen door een vakman te worden uitgevoerd. Voordat de kachel wordt geplaatst en geïnstalleerd, dient u de verantwoordelijke bevoegde schoorsteenveger te raadplegen over de geschiktheid van de schoorsteen, de installatieplaats van de kachel en eventuele andere kwesties.

## 2.1 BASISVEREISTEN VOOR DE OPSTELLING

Bij installatie, aansluiting en gebruik van de SEO-houtkachels moeten alle benodigde nationale en Europese normen, de plaatselijke voorschriften (DIN, DIN EN, plaatselijke bouwverordeningen, brandveiligheidsvoorschriften, etc.) worden nageleefd en toegepast! Hieronder volgen relevante regelingen, maar deze lijst is mogelijk niet volledig.

|                     |                                                                                                                                                    |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FeuVo / LBO / VKF   | Brandveiligheidsvoorschriften van de betreffende deelstaat / landelijke bouwverordening resp. brandpreventievoorschriften van de VKF (Zwitserland) |
| 1. BlmschV          | Eerste verordening voor de uitvoering van de Duitse verordening op bescherming tegen immissie                                                      |
| TROL                | Vakregels van de beroepsvereniging Kachelofen- und Luftheizungsbauhandwerk (ZVSHK)                                                                 |
| DIN 1298 / EN 1856: | Verbindingsstukken voor stookinstallaties                                                                                                          |
| DIN EN 13240        | Met vaste brandstof gestookte houtkachels/ruimteverwarmingen                                                                                       |
| DIN 18896           | Verbrandingsinstallaties voor vaste brandstoffen. Technische regels voor installatie en gebruik                                                    |
| DIN EN 13384        | Berekeningsmethode verbrandingsgasafvoer                                                                                                           |
| DIN 18160-1/2       | Verbrandingsgasafvoer / Huisschoorstenen                                                                                                           |
| Artikel 15a         | B-VG (Oostenrijk)                                                                                                                                  |

Stookinrichtingen mogen alleen in ruimtes en op plekken worden geïnstalleerd waar geen gevaren ontstaan ten gevolge van de ligging, bouwtechnische omstandigheden of gebruikwijze. Het grondoppervlak van de opstelruimte moet dusdanig uitgevoerd en groot zijn, dat de stookinrichting doelmatig en volgens de voorschriften kan worden gebruikt.

### 2.1.1 OPSTELLOCATIE

De houtkachel SEO mag niet op de volgende locaties worden geplaatst:

1. In trappenhuizen, behalve in residentiële gebouwen met niet meer dan twee woningen.
2. In algemeen toegankelijke gangen.
3. In garages.
4. In vertrekken of appartementen die door airconditioning of heteluchtverwarming met behulp van ventilatoren worden ontlucht, tenzij een risicoloze werking; van de kachel gegarandeerd is;
5. In vertrekken waar licht ontvlambare of explosieve stoffen of mengsels in zulke hoeveelheden worden verwerkt, opgeslagen of vervaardigd dat door ontsteking of ontploffing gevaren kunnen ontstaan.

Het is toegestaan om van de omgevingslucht onafhankelijke houtkachels in ruimtes, huizen of andere gebruiksruimtes van een vergelijkbare grootte te plaatsen, waaruit lucht met behulp van ventilatoren (airco of heteluchtverwarming) wordt weggezogen. Voorwaarde daarvoor is echter dat de onderdrukapparaten geen onderdruk > 8 Pa genereren.

### 2.1.2 MEERVOUDIGE AANSLUITING

Een meervoudige aansluiting van de schoorsteen volgens DIN 18160 is mogelijk, omdat de SEO-houtkachels voorzien zijn van een zelfsluitende verbrandingskamerdeur (versie A1). Maar dit dient in ieder geval voorafgaand aan de plaatsing met erkende experts (BSFM) te worden overlegd. Alle op een schoorsteen aangesloten stookplaatsen moeten eveneens voor een meervoudige aansluiting goedgekeurd zijn.

## 2.2 TECHNISCHE GEGEVENS

De volgende gegevens hebben betrekking op de voorwaarden inzake typetests volgens EN13240. Afhankelijk van de situatie ter plaatse en de individuele gebruikswijze kan er, voor wat betreft het specifieke gebruik ter plaatse, eventueel sprake van afwijkingen zijn.

| Houtkachel                                                   | SEO S /<br>SEO S leva | SEO L /<br>SEO L leva |       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------|
| <b>technische gegevens:</b>                                  |                       |                       |       |
| Type brandstof:                                              | Kloofhout             |                       |       |
| Doseerhoeveelheid hout:                                      | 1,5                   | 1,6                   | kg/h  |
| Nominale warmtecapaciteit                                    | 5,1                   | 5,5                   | kW*   |
| Verwarmingsvermogenbereik:                                   | 4,5-6,5               | 4,5-7,2               | kW    |
| Houtverbruik:                                                | 1,0-1,9               | 1,0-2,1               | kg/h  |
| Rendement:                                                   | 80                    | 80                    | %*    |
| CO-gehalte bij 13% O <sub>2</sub> :                          | < 1250                | <1250                 | mg/Nm |
| Stofgehalte:                                                 | <40                   | <40                   | mg/Nm |
| Rookgastemperatuur bij het verbindingstuk <sup>1</sup> :     | 309                   | 283                   | °C*   |
| Druk**:                                                      | 12                    | 12                    | mbar  |
| Luchtafvoerdebiet:                                           | 5,2                   | 6                     | g/s*  |
| Eisen voor verbrandingslucht:                                | 16,3                  | 15,7                  | m³/h* |
| Gewicht afhankelijk van de uitvoering                        | 240                   | 225                   | kg    |
| <b>Minimale afstand tot brandbare objecten: <sup>1</sup></b> |                       |                       |       |
| achter <sup>1</sup> :                                        | 160                   | 160                   | mm    |
| aan de zijken <sup>1</sup> :                                 | 310                   | 560                   | mm    |
| boven <sup>1</sup> :                                         | 500                   |                       | mm    |
| Stralingsbereik <sup>1</sup> .*                              | 800                   |                       | mm    |

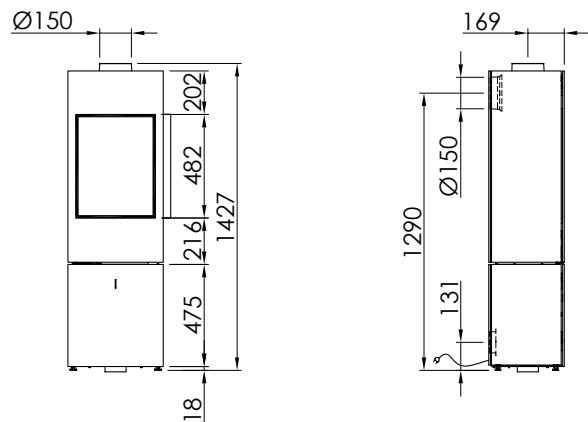
| Vereisten                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1e en 2e niveau van de Duitse emissiebeschermingsverordening (BImSchV) | ja |
| EN 13240                                                               | ja |
| DIN Plus                                                               | ja |
| Regensburgvereisten                                                    | ja |
| Münchenvereisten                                                       | ja |
| Akenvereisten                                                          | ja |
| 15a (voor Oostenrijk)                                                  | ja |
| Luchtzuiverheidsrichtlijn vanaf januari 2011 (voor Zwitserland)        | ja |
| Flamme Verte 7*                                                        | ja |
| Belgisch koninklijk besluit nr. 2010-3943 (niveau 1, 2 en 3)           | ja |

\* De vermelde waarden geven de gemiddelde waarde van een stookperiode weer. Deze waarden worden verkregen tijdens de typetests en bijbehorende omstandigheden.

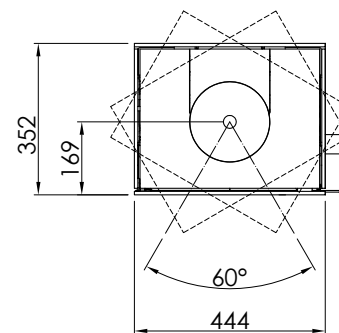
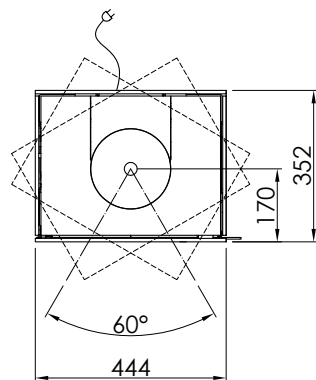
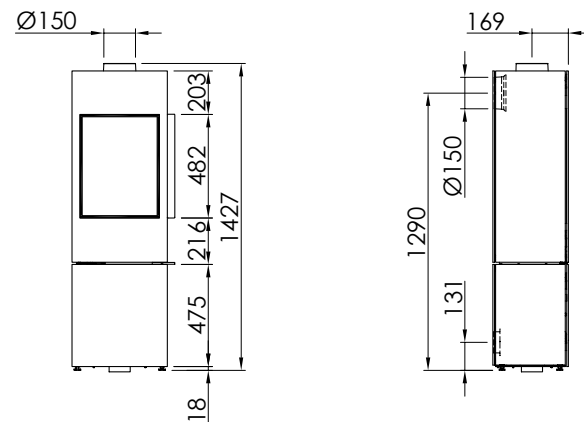
\*\* Afhankelijk van de houtkachel kunnen onderdrukken van meer dan 20-25 Pa van invloed zijn op de correcte werking. Hierbij kan vuilafzetting op de ruiten of geluidsvorming worden versterkt.

<sup>1</sup> zie ook: 2.5. Brandbeveiliging, u ziet hier verschillende opstellingsmogelijkheden

Maatschets SEO S

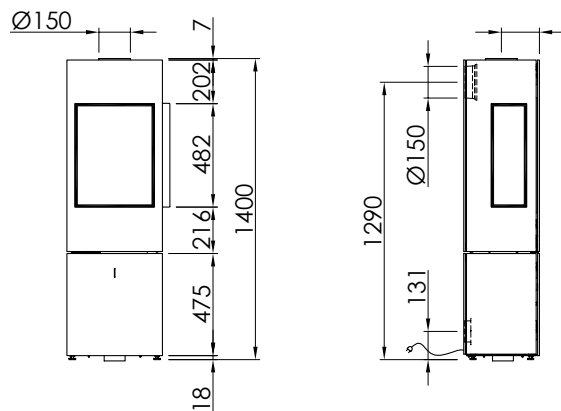


Maatschets SEO S leva

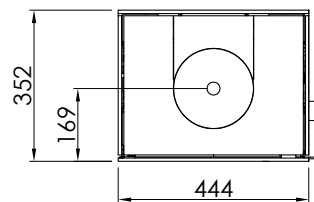
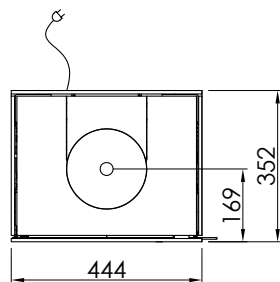
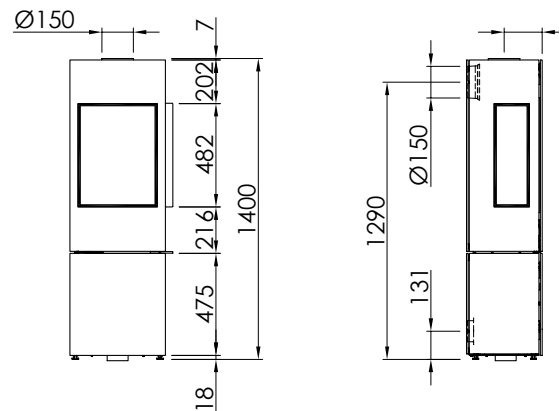




Maatschets SEO L



Maatschets SEO L leva



## 2.3 OPSTELLING/MONTAGE

De SEO-houtkachels mogen uitsluitend op vloeren van niet-brandbare stoffen met voldoende draagvermogen worden geïnstalleerd. Houd daarbij rekening met het totaalgewicht (zie ook: Hoofdstuk 2.2 'Technische gegevens' op pagina 7)! De draagkracht moet eventueel door een voldoende dikke bekleding (gewichtsverdeling) worden gegarandeerd.

Neem bij uw keuze van een plaats voor de kachel ook de noodzakelijke maatregelen voor brandpreventie op de vloer in acht (zie ook: Hoofdstuk 2.5 'Brandbeveiliging' op pagina 12).

De houtkachel wordt met inachtneming van de veiligheidsafstanden (zie ook: Hoofdstuk 2.5 'Brandbeveiliging' op pagina 12) op de vloer geplaatst en horizontaal uitgelijnd. De stelvoetjes kunnen in hoogte worden versteld.

### 2.3.1 RICHTING VAN GASAFVOERAANSLUITING WIJZIGEN

De houtkachel is bij levering voorbereid op aansluiting van de gasafvoer aan de bovenkant. De aansluitpositie voor de gasafvoer kan naar de achterkant worden verplaatst. Om de rookgasaansluiting te veranderen zijn de volgende montageschappen nodig:

#### **Montage vanaf de achterkant naar boven**

Begin met het verwijderen van de afsluitklep aan de bovenkant door deze naar voren te trekken (Stap 1). Verwijder vervolgens de blinde klep met behulp van de opening (naar boven) Demonteer de stalen afdekplaat binnenin door de beide schroeven los te draaien (Afb. 2a).

Daarna monteert u de zich aan de achterkant van de kachel gasafvoeraansluitingen door de zeskantschroeven los te draaien (SW 13) (Afb. 2b)

Monteer nu de beide gasafvoeraansluitingen, met behulp van de beide zeskantschroeven, boven op de aansluitflens van de kachel (Afb. 2c). De bij stap 1 verwijderde stalen afdekplaat aan de binnenkant, schroeft u nu met de beide schroeven opnieuw vast op de stalen achterplaat binnenin.

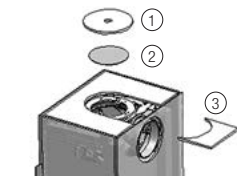
Sluit de bekleding aan de achter- en buitenkant af met behulp van een tweede afsluitklep, u vindt deze in de verbrandingskamer van de kachel.

Tot slot monteert u het bij Stap 1 verwijderde bekledingspaneel weer op de bovenplaat (Afb. 2d+2e).

Controleer of de afdichtelementen onder de blinde deksel en de gasafvoeraansluiting goed zijn geplaatst en de openingen goed afsluiten.

**Opmerking bij de SEO S / SEO S leva:** Als het model SEO S en SEO S leva met behulp van de gasafvoeraansluiting aan de achterkant wordt aangesloten, kan de kachel niet meer worden gedraaid.

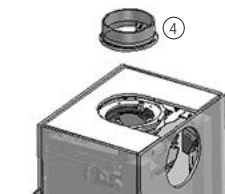
1. Verwijder de 3 bekledingsdelen bovenop, houd daarbij de volgende volgorde aan (Afb. 2a):
  - Afsluitdeksel (naar voren)
  - Blinde deksel (naar boven)
  - Stalen afdekplaat binnenin (naar boven)
2. Demonteer de aansluitstukken aan de achterkant, door de beide schroeven los te draaien (Afb. 2b)
3. Monteer de aansluitstukken met 2 schroeven op de bovenste flens van de kachel (Afb.2c)
4. Monteer de 3 bekledingsdelen aan de achterkant (Afb.2d+2e)



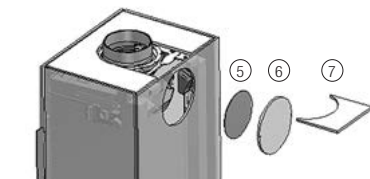
Afb. 2a



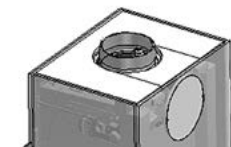
Afb. 2b



Afb. 2c



Afb. 2d



Afb. 2e

|   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Blinde deksel          |
| 2 | Afdekplaat binnenkant. |
| 3 | Sluitdeksel            |
| 4 | Buissteun              |

|   |                        |
|---|------------------------|
| 5 | Afdekplaat binnenkant. |
| 6 | Afdekplaat buitenkant  |
| 7 | Bekledingspaneel       |

De montage van boven naar achter wordt in de omgekeerde volgorde uitgevoerd.

## 2.4 VERBRANDINGSLUCHTTOEVOER

De toevoer van verbrandingslucht kan op verschillende manieren worden gerealiseerd: 'afhankelijk van de kamerlucht' (zie hoofdstuk 2.4.1) en 'onafhankelijk van de kamerlucht' (zie hoofdstuk 2.4.3).

### 2.4.1 KAMERLUCHTAFHANKELIJKE WERKING

De houtkachel SEO S / SEO L onttrekt verbrandingslucht uit de ruimte waarin deze is geïnstalleerd (kamerluchtafhankelijke werking). In dat geval dient ervoor te worden gezorgd, dat er voldoende frisse lucht in de ruimte wordt aangevoerd (raadpleeg voor meer informatie de nationale stookvoorschriften FeuVO, DIN 18896, vakvoorschriften, etc.).

De installateur en de gebruiker dienen de toevoer van verse lucht te controleren. Bij het plaatsen van meerdere haarden in één ruimte of wat betreft de luchtvoorziening samenhangende ruimten moet worden gezorgd voor voldoende verbrandingslucht. Bij afgedichte vensters en deuren (bijv. in combinatie met energiebesparende maatregelen) kan het zijn dat de toevoer van verse lucht onvoldoende wordt gewaarborgd.

Hierdoor kan de trek van de houtkachel verslechteren. En dit kan uw gezondheid en eventueel ook uw veiligheid in gevaar brengen. Eventueel moet voor extra luchttoevoer een luchttoevoerklap nabij de houtkachel worden ingebouwd of een verbrandingsluchtleiding naar buiten (zie ook: 2.4.2) of naar een goed geventileerd vertrek (maar niet de verwarmingskamer) worden aangelegd. In het bijzonder moet worden gegarandeerd dat alle noodzakelijke verbrandingsluchtleidingen tijdens het gebruik van de stookinrichting open zijn.

Dat betekent dat, bij gelijktijdig gebruik van een ventilatiesysteem (bijv. afzuigkappen, badkamerventilatie, etc.) in dezelfde ruimte of ruimten, de houtkachel minder goed functioneert (er kan zelfs rook of rookgas in de woonkamer komen, ondanks dat de deur van de verbrandingskamer gesloten is). Daarom is gelijktijdig gebruik van dergelijke apparatuur met de houtkachel niet toegestaan zonder de passende maatregelen!

## 2.4.2 APARTE VERBRANDINGSLUCHTTOEVOER

De houtkachel kan van externe verbrandingslucht worden voorzien. De aansluiting voor de externe verbrandingslucht bevindt zich aan de onderkant van het apparaat ( $\varnothing=100$  mm). De leiding voor toevoer van verbrandingslucht kan zowel onder als achter worden aangesloten. De aansluiting onder is in de sokkel geïntegreerd.

Om de leiding voor de toevoer van verbrandingslucht aan te sluiten, doorloopt u de volgende stappen.

### Montage van het verbrandingsluchtkanaal aan de onderkant van het apparaat:

1. Plaats de kachel op de aansluiting voor de verbrandingslucht op de vloer en verwijder de bekledingsplaat (Afb. 3a).
2. Demonteer de sluitdeksel (Afb. 3b).
3. Sluit ten slotte de verbrandingsluchtleiding aan op de aansluitsteun voor de verbrandingslucht. Wanneer de verbrandingsluchtaansluiting vlak op de bodem ligt, moet het meegeleverde verbrandingsluchtverbindingsstuk luchtdicht in de aansluiting worden gedrukt.
4. Sluit tot slot de verbrandingsluchtleiding aan op de aansluitsteun voor de verbrandingslucht (afb 3c).

### Montage van het verbrandingsluchtkanaal aan de achterkant van het apparaat:

1. Schroef de sluitdeksel aan de binnen- en buitenkant los (afb. 3d).
2. Monteer vervolgens de verbrandingsluchtaansluitsteun (afb. 3e + f).
3. Sluit tot slot de verbrandingsluchtleiding aan op de aansluitsteun voor de verbrandingslucht.

Indien bij de installatie van de houtkachel de verbrandingslucht van buiten (bijv. uit de kelder of een andere ruimte) door middel van een apart verbindingstuk voor verbrandingslucht (SVS-verbindingstuk) wordt aangevoerd, moeten de aanwijzingen van de TROL (vakregels) en DIN 18896, enz. worden nageleefd en toegepast.

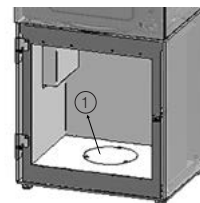


Abb. 3a

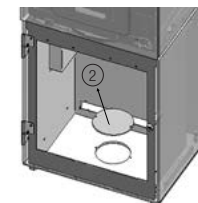


Abb. 3b

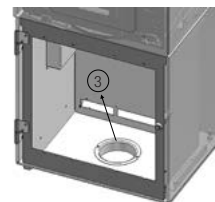


Abb. 3c



Abb. 3d

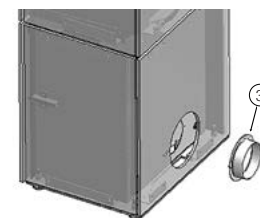


Abb. 3e



Abb. 3f

|   |                                        |
|---|----------------------------------------|
| 1 | Bekledingsplaat                        |
| 2 | Sluitdeksel                            |
| 3 | Verbindingsstuk voor verbrandingslucht |

In het bijzonder moet worden gezorgd voor een afdoende diameter van de pijpleidingen.

De verbrandingsluchtopeningen en -leidingen mogen niet worden afgesloten of geblokkeerd door externe kleppen, wanneer niet door specifieke veiligheidsinrichtingen is gegarandeerd dat de kachel alleen gesloten en bij gegarandeerde toevoer van verbrandingslucht kan worden gebruikt. De diameter mag niet worden verkleind door een sluiting of een rooster. Indien de buis voor de verbrandingslucht uit het gebouw moet worden geleid, dan moet deze worden voorzien van een afsluitinrichting. Daarbij moet de stand van de afsluitinrichting aan de buitenzijde van de verbindingleiding te zien zijn. Bij deze uitvoering moet de pijpleiding geïsoleerd zijn, om condensvorming te voorkomen. Bovendien moet de buis zo geïnstalleerd zijn, dat er geen water of andere stoffen in de houtkachel kunnen binnendringen en dat evt. optredende condensatie naar buiten kan wegvloeien. En ook bij gebruik van een aparte verbrandingsluchtoevoer naar de kachel, kan het functioneren daarvan worden verstoord door een ventilatiesysteem. Gelijktijdig gebruik met een van de kamerlucht afhankelijke houtkachel is dan ook niet mogelijk.

Conform de voorschriften moeten verbrandingsluchtoevoerleidingen in gebouwen met meer dan twee volledige verdiepingen die brandwanden overbruggen, zo worden gemaakt, dat vuur en rook niet naar andere verdiepingen of brandsecties kunnen worden overgedragen. Leef de landspecifieke en plaatselijke brandbeschermingsbepalingen na!

### 2.4.3 KAMERLUCHTONAFHANKELIJKE WERKING

De van de kamerlucht onafhankelijke SEO-houtkachels zijn ontwikkeld voor de combinatie met ventilatiesystemen in huis voor een onderdrukgebied tot 8 Pa in de opstellingsruimte kunnen zonder extra veiligheidsmaatregelen worden gebruikt. De verbrandingslucht moet voor onafhankelijk gebruik van de kamerlucht altijd via dichte leidingen van buitenaf of via een LAS-systeem naar het apparaat worden aangevoerd. Hiervoor moet het verbrandingsluchtkanaal een vaste dichte verbinding met de verbrandingsluchtaansluiting (aansluittype achter- of onderkant) van de kachel hebben. Voor de aansluiting van een RLU-houtkachel op een verbrandingsluchtleiding

moeten de aanwijzingen van de TROL (brancheregels), van DIN 18896 etc. in acht worden genomen en worden toegepast. In het bijzonder moet worden gezorgd voor een afdoende diameter. Gedeeld gebruik van het schoorsteensysteem is toegestaan.

Er dient ook rekening te worden gehouden met specifieke nationale en lokale brandbeveiligingsvoorschriften. Zorg ervoor dat de pijpleidingen altijd dicht zijn.

## 2.5 BRANDBEVEILIGING

De inspectie van de houtkachel wordt vóór ingebruikname uitgevoerd door de bevoegde schoorsteenveger.

### **Algemene aanwijzingen voor brandpreventie**

Houtkachels produceren warmte en daarom zijn er voorschriften en noodzakelijke maatregelen voor brandpreventie van toepassing. Er dient bij de keuze van de montageplaats rekening te worden gehouden met van kracht zijnde brandpreventievoorschriften en de voor de installatie geldende minimumafstanden.

Tussen de wand en de kachel dient een afstand van minstens 5 cm te worden aangehouden. Uit veiligheidsoverwegingen en brandveiligheid dient bij te beschermende wanden of brandbare elementen een grotere afstand in acht te worden genomen, raadpleeg hiervoor de verschillende voorbeelden voor opstelling (p.14).

De volgende tabel geeft een overzicht van de aan te houden afstanden. Bepaal op basis van de schetsen (afb. 4a-4f) de betreffende plaatsingssituatie en neem de opgegeven afstanden in acht.

Neem tijdens het opstellen de aanwijzingen voor brandbeveiliging in acht en vraag dit bij uw schoorsteenveger aan.

- Voor plaatsingswanden die onbrandbaar zijn of geen bescherming nodig hebben, geldt dat deze, op basis van hun constructie en materiaal, geschikt moeten zijn om continu te kunnen worden blootgesteld aan temperaturen  $>85^{\circ}\text{C}$ .
- Plaatsingswanden die brandbaar zijn of bescherming nodig hebben (bijv. houten constructies) moeten worden beschermd tegen temperaturen van  $>85^{\circ}\text{C}$ .

Voordat de houtkachel kan worden geplaatst, moeten de plaatsingswanden worden beoordeeld. Indien het type plaatsingswand niet duidelijk kan worden vastgesteld, dient een deskundige (schoorsteenveger) te worden geraadpleegd.

- Behang als muurbedekking geldt volgens DIN 4102-1 niet als brandbaar onderdeel en vereist geen bijzondere maatregelen voor brandpreventie. Bedenk daarbij ook dat lagen achter het behang (bijvoorbeeld een houtconstructie) wél brandbaar kunnen zijn c.q. beschermd moeten worden. In een dergelijk geval dienen overeenkomstig preventieve maatregelen te worden getroffen.
- Neem de minimumafstand van de schoorsteenverbinding tot brandbare onderdelen in acht (zie ook: Hoofdstuk 2.7 „Verbindingsstukken“ op pagina 15).
- Er mogen zich, binnen een afstand van 50 cm boven de stookplaats, geen brandbare voorwerpen bevinden.

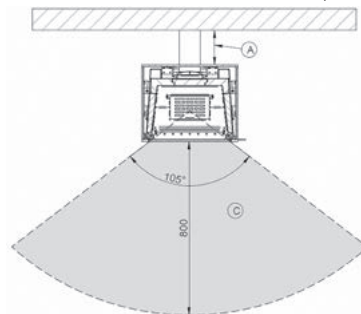
### Vloerbedekking in de buurt van de stookplaats

Vóór de opening van de stookkamer moet een vloer van brandbaar materiaal worden beschermd met een bedekking van niet-brandbaar materiaal. Deze afdekking moet naar voren minstens 50 cm en aan weerszijden minimaal 30 cm uitsteken (gemeten vanaf de opening van de verbrandingskamer resp. de ruit)!

In het stralingsbereik van de deur van de verbrandingskamer resp. de ruit mogen zich geen brandbare materialen, meubels, gordijnen of decoratie bevinden. Deze afstand kan worden teruggebracht tot 40 cm wanneer zich tussen de stookplaats en de brandbare materialen een stralingsbeschermplaat bevindt die aan beide zijden wordt geventileerd.

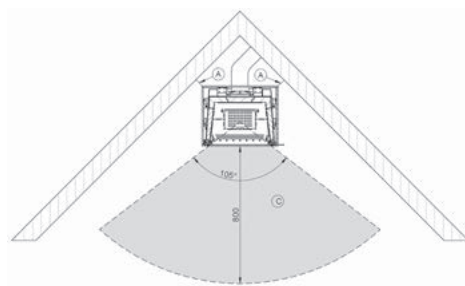
### Opstellingsvoorbeeld voor de SEO S / SEO S leva:

1. In geval van een installatie van de SEO-houtkachel voor een rechte wand dienen de volgende afstanden tot de muur in acht te worden genomen: tussen de kachel en brandbare elementen dient een minimale afstand 160 mm aan de achterkant te zitten (afb.4a)



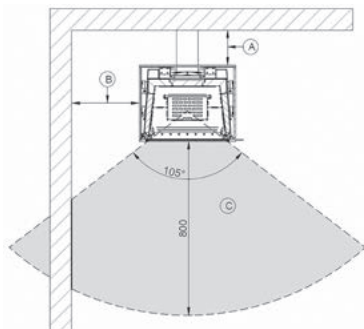
Afb. 4a

2. In geval van een installatie van de SEO-houtkachel in een hoek dienen de volgende afstanden in acht te worden genomen: Indien de houtkachel wordt opgebouwd zoals in afbeelding 4b weergegeven, dient een aan weerszijden een minimale afstand van 160 mm tot brandbare bouwelementen te worden aangehouden.



Afb. 4b

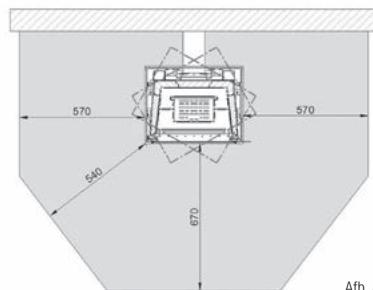
Als de kachel wordt geïnstalleerd zoals op afbeelding 4c, dan dient rekening te worden gehouden met een minimale afstand van 160 mm aan de achterkant en 600 mm aan de zijkant. Als de wand zich binnen het stralingsbereik bevindt, dan dient deze met behulp van een stralingsbeveiliging te worden afgeschermd.



Afb. 4c

3. Voor vloeren rondom de kachel geldt het volgende::

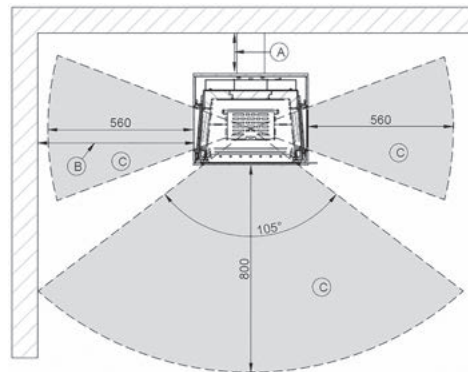
Vóór de opening van de stookkamer moet een vloer van brandbaar materiaal worden beschermd met een bedekking van niet-brandbaar materiaal. Deze bedekking moet naar voren minstens 670 mm en opzij naar beide kanten minstens 570 mm uitsteken! Vanwege de draaibaarheid van de houtkachel moet de vloerbedekking in ruime mate worden beschermd (afb. 4d).



Afb. 4d

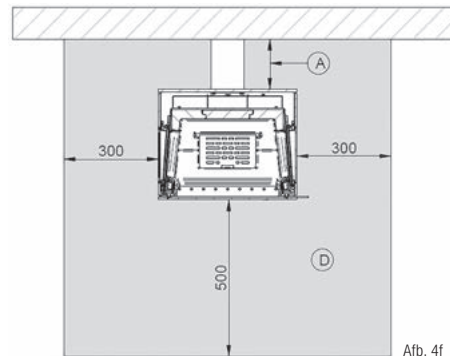
#### Opstellingsvoorbeeld voor de SEO L / SEO L leva:

1. In geval van een installatie van de SEO-houtkachel voor een rechte wand dienen de volgende afstanden tot de muur in acht te worden genomen: tussen de kachel en brandbare elementen dient een minimale afstand 160 mm aan de achterkant te zitten (afb.4e)



Afb. 4e

2. Als de vloer vóór de kacheldeur uit brandbaar materiaal bestaat, dient dit deel te worden afgeschermd door een mat/bedekking van niet brandbaar materiaal. Deze bedekking moet naar voren en aan weerszijden minimaal 500 mm uitsteken. (Afb. 4f).



Afb. 4f

| Hout-<br>kachel | Afstand<br>tot achterwand |                            | Afstand<br>tot zijwand |                            | Afstand<br>in stralingsbereik<br>van ruiten |                            | Afstand<br>brandwerende<br>vloerplaat |                                     |
|-----------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
|                 | A (mm)                    |                            | B (mm)                 |                            | C (mm)                                      |                            | D (mm)                                |                                     |
|                 | brand-<br>baar            | niet te<br>bescher-<br>men | brand-<br>baar         | niet te<br>bescher-<br>men | brand-<br>baar                              | niet te<br>bescher-<br>men | Lengte x<br>breedte                   | Straal<br>(bij ronde<br>vloerplaat) |
| SEO S           | 160                       | 50                         | 310                    | 200                        | 800                                         | 800                        | 500x300                               | 500                                 |
| SEO L           | 160                       | 50                         | 560                    | 250                        | 800                                         | 800                        | 500x300                               | 500                                 |

## 2.6 BLOKKEERSYSTEMEN

Rookgasinstallaties dienen conform de brancheregels voor houtkachels en ter plaatse te installeren kachels te worden gemonteerd.

Houtkachels mogen voorzien zijn van een blokkeersysteem in het afvoerkanal. Echter, dit blokkeersysteem mag de controle- en reinigingswerkzaamheden aan de verbindingstukken niet belemmeren en niet zelfstandig kunnen sluiten. De stand van het blokkeersysteem moet van buiten herkenbaar zijn, bijvoorbeeld aan de stand van de bedieningsgreep. Blokkeersystemen mogen alleen in de verbrandingsgascollector, in de afvoeraansluiting of in het verbindingstuk worden ingebouwd.

## 2.7 VERBINDINGSTUKKEN

Verbindingstukken: Uw SEO-houtkachel wordt met een Ø150-verbindingsstuk van min. 2 mm dik plaatstaal op de schoorsteen aangesloten. Deze verbindingstukken moeten voldoen aan DIN 1298 of DIN EN 1856-2 en volgens DIN 18160 resp. de specifieke nationale voorschriften op de schoorsteen worden aangesloten.

Er dient op te worden gelet, dat het rookgaskanaal in een zo kort mogelijk, stijgend, traject naar de schoorsteen wordt geïnstaleerd. Probeer hierbij zo weinig mogelijk bochten in de afvoerpijp te maken. Verder moet de uitlaatpijp met een ingemetselde muurbekleding aan de schoorsteen worden

aangesloten en afgedicht worden. De rookgasleiding moet ook met klemmen worden bevestigd om deze goed vast te zetten. Indien de rookgasleiding door bouwcomponenten met brandbare bouwstoffen wordt geleid, dient de rookgasleiding overeenkomstig de voorschriften te worden geïsoleerd.

In principe moet de verbinding sleiding zo worden gemonteerd, dat op ieder moment een reiniging van de verbinding sleiding mogelijk is. Dit moet worden gegarandeerd door een passend aantal reinigingsopeningen.

De minimumafstand van het schoorsteenverbindingstuk tot brandbare bouwelementen kan, afhankelijk van de informatie van de fabrikant van de afvoerpijp, de afstand van de houtkachel tot brandbare bouwelementen verder vergroten. De in deze handleiding vermelde minimale afstanden t.o.v. brandbare elementen hebben betrekking op de vrijstaande houtkachel en dienen eventueel te worden aangepast (zie ook: Hoofdstuk 2.5 „Brandbeveiliging“).

Zorg ervoor dat er zich, bij de gasafvoer naar boven, een reinigingsopening boven de rookvoeraansluiting bevindt.

## 2.8 GEÏNTEGREERDE GASKLEP

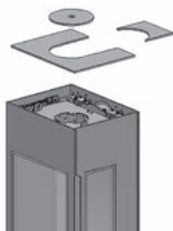
In de gasafvoer boven de stootplaat van de kachel SEO zit een geïntegreerde gasklep. De gasklep bevindt zich in de uitgangpositie als de kacheldeur gesloten is. De gassen kunnen via een opening met een voor de verbranding optimale diameter via de klep naar boven worden afgevoerd.

Zodra de kacheldeur wordt geopend, bijvoorbeeld om hout bij te vullen, gaat de gasklep open, zodat de opening voor gasafvoer beduidend groter wordt. Op deze manier wordt voorkomen dat rookgassen, ten gevolge van gewijzigde druk in de schoorsteen en de brandkamer door de geopende kacheldeur, de kamer in stromen.

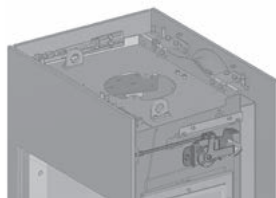


De basisinstelling van de klep en opening worden in de fabriek geoptimaliseerd. Maar afhankelijk van de conditie van de schoorsteen kan het gebeuren dat de verbranding moeizaam en/of onvoldoende is en stroomt er eventueel toch nog rook de kamer binnen. In een dergelijk geval kan de positie van de smoorklep en daarmee de afvoeropening voor rookgassen worden aangepast:

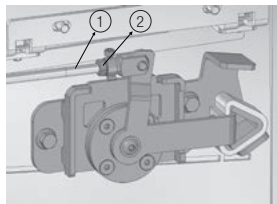
1. Hiervoor verwijdt u de bovenste bekledingspanelen van de topplaat. (Afb. 5a)
2. U hebt nu van bovenaf toegang tot het stangmechanisme aan de rechterkant van de kachel, dat de gasklep aanstuurt. U kunt de positie van de gasklep met behulp van de contraoer op de duwstang aanpassen (Afb. 5b nn 5c).
3. Om de opening van de gasafvoer te vergroten, draait u de contraoer los en draait u de duwstang verder naar achteren.
4. Daarna draait u de contraoer weer vast.
5. Tot slot plaatst u de bekledingspanelen opnieuw op de topplaat.



Afb. 5a



Afb. 5b - Onderaanzicht



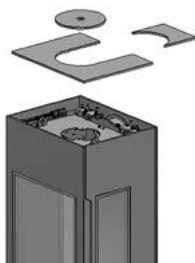
Afb. 5c

|   |           |
|---|-----------|
| 1 | Duwstang  |
| 2 | Contraoer |

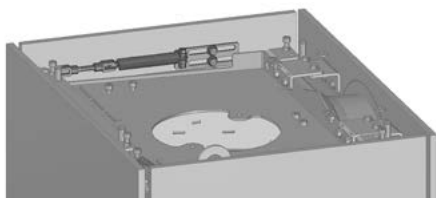
## 2.9 SLUITKRACHT VAN DE KACHELDEUR

De sluitkracht van de kacheldeur van het type A1 met zelfsluitende deur wordt in de fabriek optimaal ingesteld. De sluitkracht kan met behulp van de instelling van een veer worden aangepast.

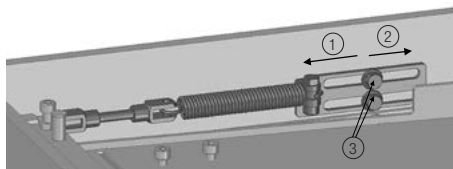
1. Hiervoor verwijdt u de bovenste bekledingspanelen van de topplaat. (Afb. 6a).
2. U hebt nu toegang tot het veermechanisme. (Afb. 6b).
3. Draai de beide zeskantschroeven met flens los en verschuif de houder binnen de beide ovale openingen. Door de veer verder te spannen („naar rechts trekken“), wordt de sluitkracht van de deur verhoogd, als u de veer losser instelt (naar links bewegen), vermindert u de sluitkracht van de deur (Afb. 6c).



Afb. 6a



Afb. 6b



Afb. 6b

|   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Kracht verminderen         |
| 2 | Kracht verhogen            |
| 3 | Zeskantschroeven met flens |

### 3. GEBRUIKSHANDLEIDING

Lees de montage- en gebruikshandleiding voorafgaand aan de montage respectievelijk de ingebruikname van de houtkachel aandachtig door. Alle voorwerpen dienen uit de verbrandingskamer te worden verwijderd (m.u.v. de bekleding van de brandkamer).

Laat u door uw vakhandelaar instrueren over de bediening en werking van de SEO-houtkachel!

Landelijke en Europese normen en ook plaatselijke voorschriften moeten in acht worden genomen bij de bediening van de haard.

#### 3.1 ALGEMENE AANWIJZINGEN BIJ DE BEDIENING

- Belangrijk voor kleine kinderen, oudere en mindervalide personen: zoals bij alle verwarmingsapparatuur is het zinvol om veiligheidsvoorzieningen voor deze categorie personen aan te brengen, omdat de ruit en ook de bekledingselementen van de kachel zeer heet kunnen worden!!  
**Gevaar voor brandwonden!**
- Laat deze groep personen nooit zonder toezicht achter bij de brandende of net uitdovende houtkachel. Vestig de aandacht van deze groep personen op de bron van gevaar.
- Er mogen geen brandbare voorwerpen op het vrije oppervlak en de bekledingselementen van de SEO-houtkachels worden gezet of gelegd. Leg ook geen was op de kachel om te drogen. Wasrekken voor het drogen van kledingstukken mogen uitsluitend buiten het stralingsbereik worden geplaatst!
- Door het branden komt warmte-energie vrij die leidt tot een sterke verwarming van de onderdelen van de kachel, zoals de oppervlakken, de deur, de deur- en bedieningsgrepen, het glas, de afvoerpijpen, enz. Aanraken of bedienen zonder aangepaste bescherming (zoals een hittehandschoen) is niet toegestaan.

- De SEO-houtkachels mogen uitsluitend met een gesloten deur van de verbrandingskamer worden gebruikt. De deur moet ook in koude toestand altijd gesloten zijn. De deur mag alleen worden geopend voor aanmaken en bijvullen!
- De stookplaats mag niet worden aangepast! Er mogen vooral geen inbouwonderdelen in de verbrandingsruimte of afvoergas- of verbrandingswegen geplaatst worden, als deze onderdelen niet uitdrukkelijk door de firma Spartherm goedgekeurd werden. Zonder een dergelijke uitdrukkelijke toestemming leidt iedere aanpassing van de stookplaats tot verval van de garantie en het recht op gebruik.
- Dit geldt in het bijzonder bij het gebruik van meerdere stookinrichtingen in één vertrek of in ruimten met een gekoppelde luchtvoorziening. Zorg voor voldoende verbrandingslucht!
- Dit betreft een tijdelijke stookplaats. Een langdurige werking kan ook niet worden bereikt door het onttrekken van verbrandingslucht en is niet toegestaan! Een langere verwarmingsduur kan worden bereikt door herhaald aanvullen van brandstof.

### 3.2 VERBRANDINGSREGELING SEO S LEVA/SEO L LEVA

Bij uw houtkachel SEO S leva of SEO L leva wordt de verbranding handmatig geregeld. Daarvoor zit er aan de rechterkant een bedieningshendel voor de lucht. Door het naar voren/links te trekken wordt de hoeveelheid verbrandingslucht vergroot. Door naar achter/rechts te drukken wordt de hoeveelheid verbrandingslucht verminderd.



### 3.3 VERBRANDINGSREGELING SEO S/SEO L

Uw houtkachel SEO S of SEO L is uitgerust met het verbrandingsmechanisme S-Thermatik NEO.

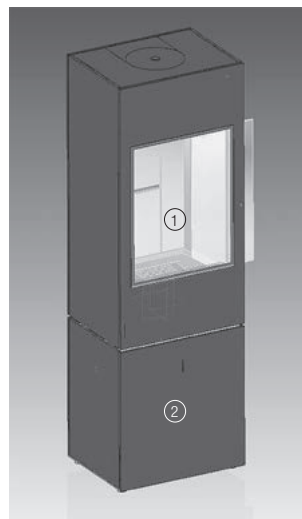
|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Voedingsspanning         | 230V AC  |
| Verbruik tijdens gebruik | ca. 10VA |
| Verbruik op „Stand-by“   | ca. 6VA  |
| Beschermingsklasse       | I        |
| Beschermingsklasse       | IP 20    |

Voor meer informatie over het verbrandingsmechanisme, raden we u aan om de montage- en onderhoudshandleiding over S-Thermatik NEO bij de fabrikant aan te vragen!

### 3.4 WERKING VAN DE DRAAIVOET VAN DE SEO S

**Let op:** bij een gasafvoer aan de achterkant kan de draaifunctie niet worden gebruikt!

Het model SEO S is in 2 delen opgesplitst: bovenin het stookgedeelte en onderin een deel voor onderhoud en opslag. Het bovenste deel van de kachel kan met behulp van het geïntegreerde draaiplateau tot 30° rond de as naar rechts en links worden gedraaid (Afb. 7a).



Afb. 7a

|   |                                                                        |
|---|------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Bovenste stookgedeelte – kan tot 30° naar weerszijden worden gedraaid. |
| 2 | Onderste deel voor onderhoud en opslag                                 |
| 3 | Borgpen verwijderen                                                    |

Om de draaifunctie te activeren, moet het draaiplateau eerst worden ontgrendeld. U vindt de borgpen in het midden van het onderste opslagdeel (Afb. 7b en 7c).

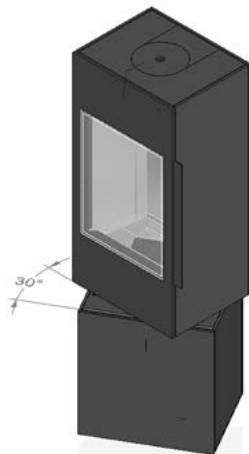


Afb. 7b



Afb. 7c

Nadat u de borgpen met veermechanisme hebt uitgetrokken, kan de bovenst kubus tot 30° naar rechts of links worden gedraaid. Zodra de kachel in de gewenste positie staat, vergrendelt u het draaiplateau opnieuw met de borgpen (Afb. 7d).



Afb. 7d

### 3.4 TYPEPLAATJE

Het typeplaatje bevindt zich zowel op uw garantiecertificaat als op de houtkachel in het reservoir onder de stookkamer en bevat technische gegevens en aanwijzingen. Het typeplaatje mag niet worden verwijderd omdat het de keuring van het toestel bevestigt en omdat het nodig is voor de vrijgave en de jaarlijkse controles door de schoorsteenveger.

## 4. VERBRANDING

### 4.1 EERSTE INGEBRUIKNAME

De SEO-houtkachels mogen uitsluitend door een vakhandel worden geplaatst en gemonteerd. De inbedrijfstelling mag alleen worden uitgevoerd door een deskundige van het installatiebedrijf. De eigenaar/gebruiker van de installatie moet een attest worden overhandigd, waarin de correcte inbouw en de juiste instelling/werking van alle regelsystemen en veiligheidscomponenten wordt bevestigd (een voorbeeld vindt u in Hoofdstuk 10).

Bij de eerste ingebruikname mag u slechts een matig vuur stoken. Zo voorkomt u scheuren in de bekleding van de verbrandingskamer (deze kan voor de eerste keer stoken nog vochtresten bevatten). Verhoog de verhitting gedurende 3 tot 5 keer stoken langzaam tot ongeveer 30% boven de nominale verwarmingscapaciteit, zodat de corrosiebescherming op de oppervlakken correct kan inbranden. De lak kan bij dit proces een beetje zacht worden; plaats geen voorwerpen op de houtkachel en raak de installatie niet aan. Het is mogelijk dat er bij het inbranden een onaangename geur (gedeeltelijk lichte rookontwikkeling) ontstaat. Deze is echter niet schadelijk voor de gezondheid. Het is daarom belangrijk om tijdens het inbranden de ruimte goed te ventileren. Open daarom alle deuren en ramen naar buiten.

We wijzen u erop dat bij het opwarmen of afkoelen van de haard lichte uit-zettings- of spanningsgeluiden kunnen optreden. Deze zijn volledig normaal en ontstaan door de materiaaluitzetting vanwege de hoge temperaturen.

**Aanwijzing:** Het kan helpen wanneer u voor een eerste keer stoken een hoeveelheid hout afweegt van 1 - 1,5 kg, zo krijgt u een beeld van hoeveel hout dit is. Zo voorkomt u tevens dat u de kachel met een te grote brand-stofhoeveelheid stookt en dientengevolge oververhit.

## 4.2 BEDIENINGSCONCEPT SEO S EN SEO L

### 4.2.1 DE „SEO APP“

De houtkachel SEO kan volautomatisch met behulp van de geïntegreerde stooktechnologie S-Thermat NEO worden bediend. Voor de bediening bij u thuis biedt de „SEO APP“ een informatieplatform via welke u instellingen, zoals het gewenste vermogensniveau kunt instellen. Dit platform biedt u ook nog informatie over de actuele werkingssituatie, de historie en/of aanwij-zinge voor het verhelpen van eventuele storingen.

De app is geschikt voor gebruik met toestellen met een Android of IOS-be-sturingssysteem. De app heet „SEO App“ en kan via de Play Store c.q. iTunes worden gedownload.

Om de app te kunnen installeren moet u Bluetooth inschakelen en eventueel het „Installeren van onbekende bronnen“ toestaan.

De gegevensverbinding werkt alleen via Bluetooth. De module is in de con-troller geïntegreerd. Er kan slechts één mobiel apparaat per keer met de controller verbinding maken. Pas wanneer het verbonden apparaat Blue-tooth uitschakelt of het ontvangstbereik verlaat, kan een ander apparaat verbinding maken.

**Opmerking:** Afhankelijk van de configuratie van de gebruikte tablet/smart-phone kan tijdens de installatie om een Bluetooth-koppelingscode worden gevraagd. Om de verbinding tussen uw houtkachel en tablet/smartphone te bevestigen, voert u de volgende cijfers in:

0 0 0 0

in het invoerveld in.

### 4.2.2 INDICATIELAMPJE

Als direkter Informationsvermittler zwischen dem Kaminofen SEO und dem Betreiber fungiert ein Leuchtindikator, eingelassen in der unteren Tür des Staufaches. Dieser gibt Ihnen grundlegende Informationen über den aktuel-len Betriebszustand. Weitergehende Informationen entnehmen Sie der SEO App.

#### Interactieniveaus

Eenvoudige reactie tijdens de werking

Complexere instellingen



Met verschillende lichtsignalen geeft de indicator de status weer. Door con-stant te branden, te knipperen en of snel te knipperen, worden de actuele status van de kachel en eventuele storingen/defecten gemeld.

Details van de interactie:

### Indicatielampje

| LED -<br>Uit                                                                      | LED -<br>Brandt                                                                   | LED -<br>Knipperend                                                               | LED - Knip-<br>pert sne                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |                     |
| <b>Functie</b><br>Apparaat<br>UIT<br>Apparaat<br>staat in<br>stand-by-<br>modus   | <b>Functie</b><br>Apparaat<br>AAN<br>Apparaat<br>in normale<br>modus              | <b>Functie</b><br>Bijvulsignaal<br>Inbranden<br>beëindigd<br>- Hout<br>bijvullen  | <b>Functie</b><br>Storing -<br>Aanwijzing<br>Deur open<br>Oververhit-<br>ting<br>Sensor is<br>defect |

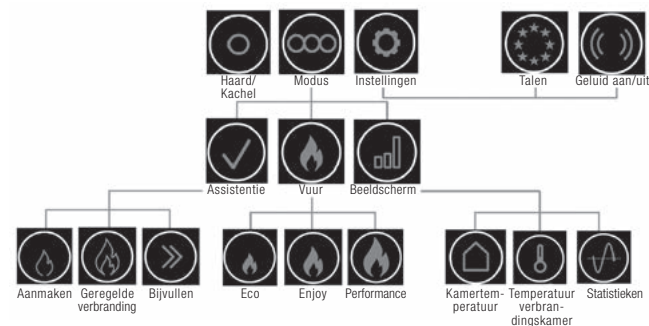


## 4.2.3 APP-START EN MENUSTRUCTUUR

Nadat de app is opgestart, kan de gebruiker uitgebreidere informatie uitlezen.



Hiervoor kan door de volgende menu-structuur worden genavigeerd:

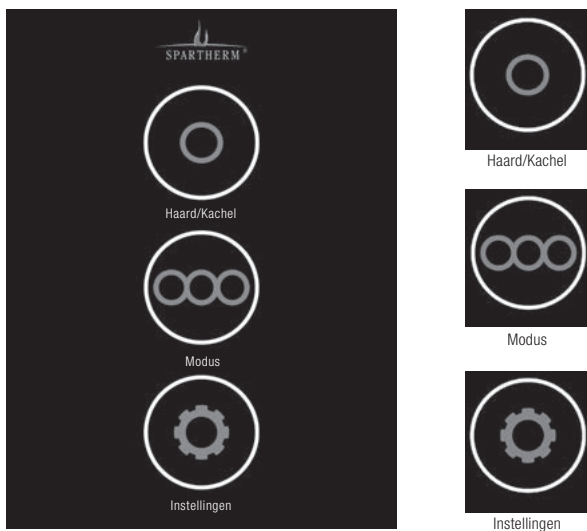


Raadpleeg voor details van de afzonderlijke menu's en menu-niveaus de volgende paragrafen:

## 4.2.4 STARTMENU

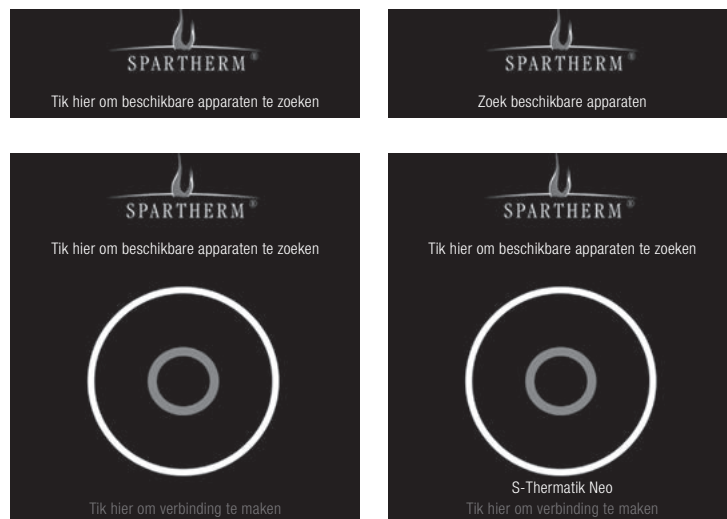
In het startmenu kunnen de volgende modi worden geselecteerd:

### Haard/Kachel / Modus / Instellingen



## 4.2.5 HAARD/KACHEL

In het menu „Haard/Kachel" worden alle kachels weergegeven die binnen het scanbereik werden gedetecteerd. Na selectie van het apparaat in kwestie wordt verbinding gemaakt tussen de app en de kachel

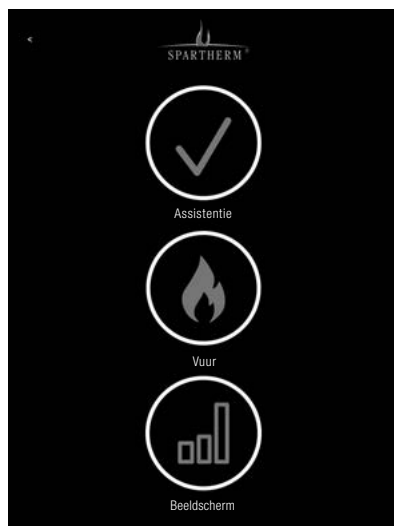




## 4.2.6 MODUS

In het menu „Modus“ vindt u de volgende uitrolmenu's:

### Assistentie / Vuur / Beeldscherm



Assistentie



Vuur

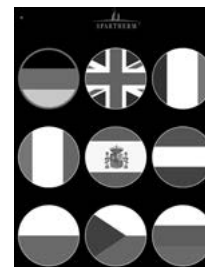
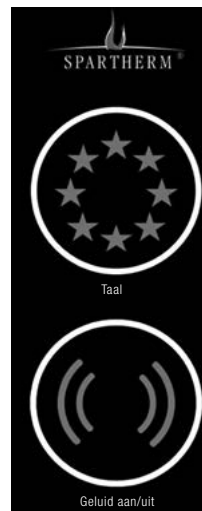


Beeldscherm

## 4.2.7 INSTELLINGEN

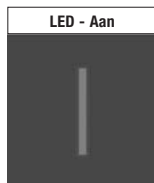
In het menu „Instellingen“

- kan de menutaal worden geselecteerd (keuze uit 9 standaardtalen)
  - Nederlands • Engels • Frans • Italiaans • Spaans
  - Nederlands • Pools • Tsjechisch • Russisch
- kan het geluidssignaal voor het bijvulsignaal worden geactiveerd/gedeactiveerd



## 4.2.8 ASSISTENTIE

In het menu Assistentie staat uitgebreide informatie over de communicatie van het indicatielampje.



Aanmaken



Geregelde  
verbranding

Het lampje brandt continu. Apparaat in normale modus. Afhankelijk van de stooksituatie worden de symbolen voor „Aanmaken“ of „Verbranding“ weergegeven. Der Indikator blinkt pulsierend.



Bijvullen

LED-lampje knippert. Gebruiker wordt gevraagd om hout bij te vullen. Dit signaal kan optioneel met een geluidssignaal worden versterkt.



Waarschuwing

Het LED-lampje knippert snel. Dit betekent dat er sprake is van een storing. Het type storing wordt weergegeven in het startscherm.

De volgende foutmeldingen kunnen worden weergegeven:

- Deur is open! Na het bijvullen de deur goed sluiten.
- Oververhitting! Bij een volgende keer bijvullen minder brandstof plaatsen.
- Sensor defect! Neem contact op met de dealer!
- Motor defect! Neem contact op met de dealer!

## 4.2.9 VUUR

In het menu „Vuur“ kan de gebruiker uit 3 vermogensniveaus kiezen. De vermogensniveaus

**Eco** (minste vermogen)

**Enjoy** (medium vermogen)

**Performance** (maximaal vermogen)



Eco



Enjoy



Performance

worden aangeduid met vlammen van verschillende grootte en de niveaus kunnen tijdens het stoken worden aangepast.

#### 4.2.10 BEELDSCHERM

In het menu „Monitor“ kunnen de actuele „Brandkamertemperatuur“ en de „Kamertemperatuur“ online worden opgevraagd.



Kamertemperatuur

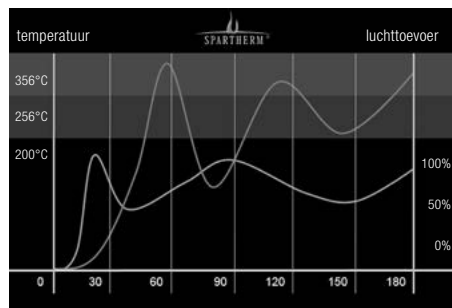


Temperatuur  
verbrandingskamer



Statistieken

Daarnaast kan via de knop „Statistieken“ een overzicht in de tijd worden weergegeven (tijdspad: 3 uur) van de brandkamertemperatuur, de kamertemperatuur en de luchttoevoer (%).



#### 4.2.11 VOORBEELD VAN MENUNAVIGATIE

Het volgende voorbeeld laat zien hoe het gewenste vermogensniveau wordt ingesteld.



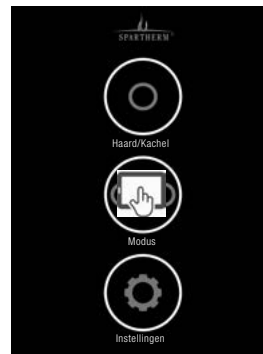
Tablet inschakelen. De app wordt op het startscherm weergegeven.



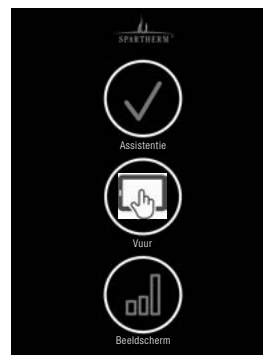
De app openen. De startpagina wordt weergegeven.



Selecteer het menu „Modus“.



In het uitrolmenu de knop „Vuur“ selecteren.

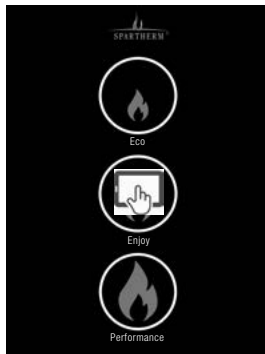


De 3 verschillende vermogensniveaus worden weergegeven.

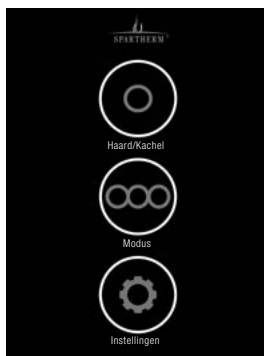
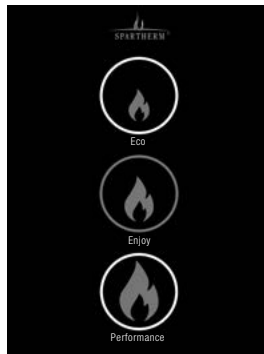


Selecteer het gewenste vermogensniveau (in het voorbeeld is dit het gemiddelde vermogen „Enjoy“).

Het geselecteerde vermogensniveau wordt rood gemarkeerd.



Door op de peil in de linkerbovenhoek van het scherm te klikken („terug“) komt u opnieuw in het hoofdmenu.



## 4.3 AANSTEKEN / BRANDEN

Het aansteken van uw houtkachel is heel eenvoudig als u zich aan de volgende aanwijzingen houdt.

1. De SEO-houtkachels mogen alleen worden aangestoken als de bekleding van de verbrandingskamer correct is aangebracht.
2. Het gekloofde hout wordt, van onderen naar boven kleiner wordend, in het midden van de verbrandingsruimte kruislings op elkaar gelegd (uit zacht hout).
3. Leg nooit meer dan 1 - 1,5 kg per verbrandingssessie in de SEO-houtkachel.
4. Leg gebruikelijke aanmaakblokjes als aanmaakhulp onder de houtstapel. (Papier is niet aan te raden, omdat het te snel verbrandt en omhoog dwarrelende as veroorzaakt).
5. Gebruik geen spiritus, benzine, olie of andere licht ontvlambare vloeistoffe.
6. Steek het vuur aan via de aanmaakblokjes en laat de deur van de verbrandingskamer evt. ca. 3 - 5 minuten geopend. Het vuur dient zichtbaar te worden en fel en intensief te branden.
7. Als het aanmaakhout goed brandt, kleinere harde blokken hout of grotere zachte blokken hout toevoegen volgens het "omgekeerd stoken"-principe.
8. Meer informatie over de aanbevolen hoeveelheid hout vindt u in het hoofdstuk houthoeveelheden per uur (zie punt 4.3.2).
9. Wanneer het hout volledig is afgebrand en er na de eerste vulling alleen nog gloed aanwezig is, kan eventueel worden bijgevuld (het beste nu hardhout).



10. Ruk de deur niet open, anders kunnen er door de plotselinge onderdruk uitlaatgassen naar de woonkamer ontsnappen. Open de deur eerst langzaam en alleen op een kier.
11. Door de haard in de gloedfase bij te vullen, voorkomt u dat er rook ontsnapt, wanneer u de deur opent.
12. Vul niet meer bij dan de aanbevolen houthoeveelheid.



### 4.3.1 HOUT BIJVULLEN

U mag pas hout bijvullen als de indicator gaat knipperen en/of het geluidssignaal weerklinkt (indien geactiveerd) (zie hoofdstuk 4.2 Bedieningsconcept SEO S en SEO L).

**Let op:** vul in geen geval meer hout bij dan de aanbevolen hoeveelheid (1-1,5 kg)! Als u teveel hout in de haard plaatst, bestaat het gevaar op oververhitting!

1. Open de deur van de verbrandingskamer heel langzaam (gebruik de hittebestendige handschoen!), zodat er geen wervelingen kunnen ontstaan die bevorderen dat rook naar buiten komt.
2. Leg de blokken hout op de gloed (schors boven, snede opzij). Zorg dat de luchttoevoer geopend is. De gloed mag niet verstikt worden!
3. Sluit de deur van de verbrandingskamer (gebruik de hittebestendige handschoen)!

### 4.3.2 BIJVULHOEVEELHEID HOUT PER UUR

Om schade door oververhitting te voorkomen, zoals verkleuring van het staal, vervorming, enzovoort en om de optimale werking nog jarenlang te garanderen, dient u de houtkachel op de juiste manier te stoken. U voorkomt het gevaar van oververhitting door de maximale warmtecapaciteit niet te overschrijden.

De aangeraden hoeveelheid hout per uur bedraagt 1 - 1,5 kg. De omvang van de individuele houtblokken moet ongeveer 25 cm zijn!

Bedenk het plaatsen van grotere houthoeveelheden kan leiden tot oververhitting en beschadiging van de houtkachel. Houtpellets (briketten) hebben een beduidend hogere warmtecapaciteit dan hardhout. De toevoerhoeveelheden per uur moeten daarom ongeveer 20% lager worden gehouden dan voor kloofhout.

Bij schade door oververhitting (te hoge toevoerhoeveelheid per uur) aanvaarden wij geen aanspraken op garantie.

## 4.4 WARMTECAPACITEITSREGELING

Het stookvermogen regelt u met behulp van de geplaatste brandstofhoeveelheid, die in geen geval de aanbevolen houthoeveelheid mag overschrijden. Zorg dat de deur van de verbrandingskamer altijd stevig gesloten is, zodat de verbranding niet wordt versneld door ongecontroleerde luchttoevoer.

De capaciteit van uw houtkachel is ook afhankelijk van de trek van uw schoorsteen. De trek kan worden verminderd door de diameter van de schoorsteen of door omgevingsfactoren zoals sterke wind e.d.

## 4.5 RUIMTEVERWARMINGSCAPACITEIT / RUIMTEKLIMAAT

De ruimteverwarmingscapaciteit werd vroeger volgens de norm DIN 18893 (laatste versie augustus 1987) aangegeven en is voor moderne huizen van na 1990 niet meer zinvol. Als vergelijkende waarde of voor toepassing bij oudere gebouwen die nog niet aan de isolatiestandaard van 1977 voldoen, kan deze oude aanduiding van het te verwarmen volume echter nog interessant zijn.

Een precieze beschrijving van 'gunstig', minder 'gunstig' en 'ongunstig' vindt u in de norm DIN 18893. Eenvoudig gezegd is 'gunstig' een situatie waarbij de ruimte slechts één buitenwand heeft en verder overwegend aan verwarmde ruimten grenst, 'ongunstig' daarentegen gaat van twee buitenwanden en aangrenzend onverwarmde ruimten uit.

De bovengenoemde waarden hebben betrekking op gebouwen die nog niet aan de eisen van de verordening m.b.t. isolatie uit 1977 voldoen en zijn ook daarvoor een vereenvoudiging, die maximaal voor kamers tot 200 m<sup>3</sup> geldt. Al bij ruimten vanaf 200 m<sup>3</sup> raadde de norm DIN 18893 een berekening conform DIN 4701 aan. Tegenwoordig wordt de voorkeur gegeven aan een schatting volgens TR-OL of met name een berekening conform DIN 12831.

#### 4.6 STOKEN IN DE OVERGANGSTIJD / BIJ ONGUNSTIGE WEERSOMSTANDIGHEDEN

In de overgangstijd, d.w.z. bij buitentemperaturen boven ca. 15 °C, of bij ongunstige omstandigheden (valwinden enz.) kunnen bij plotselinge temperatuurstijgingen storingen in de trek van de schoorsteen ontstaan, waardoor de rookgassen niet volledig worden afgezogen. De kachel moet dan met een geringe hoeveelheid brandstof worden gevuld en met de luchtschuif in geopende positie worden gebruikt (zie 4.2). Hierdoor zal de aanwezige brandstof sneller (met meer vlamontwikkeling) opbranden. De trek van de schoorsteen kan hierdoor stabiliseren. Om te voorkomen dat er weerstanden in de gloed ontstaan, moet de as vaker voorzichtig worden opgerakeld.

#### 4.7 SCHOORSTEENBRAND

Bij het verbranden van hout (met name naaldhout) springen regelmatig vonken vanuit de stookplaats in de schoorsteen. Deze kunnen de roetlaag in de schoorsteen ontsteken (bij regelmatige reiniging door de schoorsteenveger komt dit zelden voor). De schoorsteen raakt dan in brand. Dat is te herkennen aan vlammen die uit de schoorsteenmond oplaaien, aan een krachtige vonkenregen, aan rook- en geuroverlast en aan steeds heter wordende schoorsteenboezems. In een dergelijk geval is het belangrijk om op de juiste wijze te handelen. Bel de brandweer via 112. Bovendien moet de schoorsteenveger worden geïnformeerd. Brandbare voorwerpen dienen van de schoorsteen weggehaald te worden.

**Let op:** ga in de tussentijd nooit met water blussen. De temperaturen bij een schoorsteenbrand kunnen oplopen tot wel 1300 °C. Het bluswater verandert onmiddellijk in stoom. Een emmer met 10 liter water wordt omgezet in 17 kubieke meter stoom. Door de enorme druk die daarbij ontstaat zou de schoorsteen kunnen opschieten. Nadat de brand in de schoorsteen is geblust, moet deze door een vakman op scheuren en lekkage onderzocht en eventueel gerepareerd worden.

### 5. BRANDSTOF

De stichting „Wald in Not (Bos in nood)” formuleert het in een informatiebrochure treffend als volgt: “Hout maakt geen schulden bij de natuur. Hout is opgeslagen zonne-energie. Zonlicht, water en kooldioxide zijn de bestanddelen waaruit hout bestaat. Zonlicht wordt een boomleven lang chemisch gebonden. Zonne-energie wordt opgeslagen in lignine en cellulose. Bij het verbranden komt ze opnieuw vrij.”

Meer informatie vindt u op de website [www.wald-in-not.de](http://www.wald-in-not.de)

Kachels mogen alleen worden gebruikt met brandstoffen die voldoen aan de 1e BImSchV. Voor de houtkachel mogen uitsluitend houtblokken (aanbevolen vochtgehalte van 20% of minder) of houtpellets/briketten volgens DIN 51731 worden gebruikt.

Overigens: een meetapparaat om het vochtgehalte van hardhout te meten, kost niet veel en heeft zich bovendien snel terugbetaald.

Andere brandstoffen mogen niet worden gebruikt!

Niet toegestaan is daarom ook het verbranden van:

- gelakt of met kunststof gecoat hout;
- spaanplaten of met houtbeschermingsmiddelen behandeld hout;
- hout van europallets;
- afval, restafval, oude kleren
- papier, papierbriketten, karton
- vochtig hout (vochtgehalte groter dan 20%);
- alle kunst-/schuimstoffen
- vaste of vloeibare stoffen, anders dan hout.

Het is verboden om deze en andere niet geschikte materialen te verbranden in uw kachel. Bij het verbranden van andere materialen dan de toegestane brandstoffen, hardhout of houtbriketten volgens DIN 51713 kunnen er schadelijke gassen ontstaan, kan het verbrandingsproces gestoord worden en kunnen er ontploffingen ontstaan.

Als de SEO-houtkachels met niet-goedgekeurde brandstoffen worden gebruikt, komt de garantie te vervallen!

Gebruik voor het aanmaken kleine stukken hout. Gebruik als brandhout alleen gekloofd hout, dat op de dikste plaats niet dikker is dan ca. 8 cm. De optimale lengte bedraagt ca. 25 cm. Voeg bij langdurig stoken nooit teveel hout toe, maar leg liever vaker kleine hoeveelheden op het vuur. De gloed mag bij het bijvullen niet helemaal worden afgedekt.

## 5.1 CO<sub>2</sub>-NEUTRALITEIT

Hout geeft dezelfde hoeveelheid kooldioxide af als dat de boom voorheen uit de lucht heeft gehaald en gebonden. Daarbij maakt het niet uit, of het hout verbrand wordt of in het bos rot – de kooldioxideafgifte blijft altijd gelijk. Nieuwe bomen nemen de kooldioxide op die hout bij het verbranden afgeeft – er ontstaat een gesloten natuurlijke koolstofcyclus.

Conclusie: Met het verbranden van hout blijft de natuur in evenwicht. Duitsland heeft een wettelijk geregeld, duurzaam bosbouwbeleid. Deze verplichting leidt tot grotere houthoeveelheden, omdat de houttoename gemiddeld 40 % groter is dan de hoeveelheid hout die verbruikt wordt als brandstof en voor andere toepassingen.

### 5.1.1 HOUTOPSLAG

Meestal wordt geadviseerd om brandhout ca. 2 - 3 jaar vochtvrij en goed geventileerd te laten liggen (bijv. onder een afdak aan een zijde die niet aan het weer is blootgesteld). Bij een optimale opslag wordt aanzienlijk sneller een vochtgehalte van <20% bereikt. Daarom moet u uw brandhout in gekiefde staat opslaan, omdat de bast voorkomt dat het vocht weg kan. Voor een goede ventilatie moet u tussen de houtblokken een handbreed afstand laten, zodat de lucht goed kan circuleren en het zo ontsnappende vocht door de lucht wordt meegenomen. Onder de houtstapel moet een afstand tot de grond van ca. 20-30 cm worden aangehouden. De opname van nieuw vocht door neerslag (bijv. regen of sneeuw) moet voorkomen worden. Het opslaan van hout in garages, onder plasticfolie of in slecht geventileerde kelders wordt niet aangeraden, omdat het aanwezige vocht in het hout op die manier slecht kan ontsnappen. Gebruik een vochtigheidsmeter om het vochtgehalte van uw brandhout te controleren. Deze meters zijn in de handel verkrijgbaar

## 5.2 UW BIJDRAGE AAN MILIEUBESCHERMING

Of uw SEO-houtkachel milieuvriendelijk brandt, hangt vooral af van de bediening en de brandstoffen. De volgende informatie zou u moeten helpen om uw kachel op milieuvriendelijke wijze te gebruiken.

- Gebruik indien mogelijk geen hout dat hars bevat (spar, pijnboom, den). Bij deze houtsoorten zal zich meer roetaanslag op de ruit van uw kachel vormen en komen er meer vonken voor. Gebruik daarom om veiligheidsredenen alleen loofbomenhout (berk, beuk, eik, fruitbomen).
- Pas de houthoeveelheid aan de behoefte naar warmte aan.
- We raden aan om een houtvochtigheidsmeter aan te schaffen

U kunt als volgt controleren of er in uw kachel een schone verbranding met weinig schadelijke stoffen plaatsvindt:

- De as moet wit zijn. Een donkere kleur duidt op houtskoolresten en een onvolledige verbranding.
- De rookgassen bij de schoorsteen moeten tijdens de aanmaakfase zo onzichtbaar mogelijk (hoe onzichtbaarder de rookgassen, des te beter is de verbranding).
- De bekleding van de verbrandingskamer van uw kachel moet na het branden licht en niet vol roet zijn.

**Aanwijzing:** de stookplaats mag niet worden gebruikt als afvalverbrandingsoven! Bovendien gaat het om een "Zeitbrand"-haard, die is geoptimaliseerd voor gebruik met houtblokken. Langdurig branden kan ook niet door het onttrekken van verbrandingslucht worden bereikt en is niet toegestaan!

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

De kachel mag alleen in koude staat worden gereinigd. Bedenk dat de plaats rond de kachel en de kleding die u draagt door het schoonmaken vies kunnen worden. Wij raden aan om het gedeelte rondom de opening van de verbrandingskamer met folie of een doek te beschermen tegen vuil en om werkkleding te dragen. Na het reinigen moeten alle gedemonteerde onderdelen weer worden aangebracht.

### 6.1 REINIGING VERBRANDINGSKAMER / BEKLEDING

- De houtkachel, de verbrandingskamer, de rookkamer met de stookgas-omkering, de verbrandingsluchttoevoer en de verbindingstukken naar de schoorsteen toe moeten regelmatig jaarlijks, eventueel ook tijdens en na iedere verwarmingsperiode en na reiniging van de schoorsteen worden onderzocht op afzettingen en indien nodig gereinigd worden (vraag uw handelaar of de plaatselijke schoorsteenveger naar meer informatie hierover). Afzetting deint u met een handveger en/of aszuiger (vakhandel) te verwijderen. De schoorsteen moet regelmatig door een schoorsteenveger worden geveegd! Verder moet de kachel ieder jaar door een vakman worden gecontroleerd.
- Rookgasomleider: Boven de verbrandingskamer, in de rookgasverzamelaar zit nog een extra rookgasomleider. Dit onderdeel dient regelmatig te worden gereinigd. Hiervoor kan de rookgasomleiding worden verwijderd. Deze moeten worden opgetild, vervolgens worden gekanteld en via de verbrandingskamer worden verwijderd. De afzetting op de omleiding kan gewoon met een handveger worden verwijderd.
- As verwijderen: uw SEO-houtkachel is geschikt voor het verbranden van droog hout, dat het beste in zijn eigen as verbrandt. Als u desondanks de as uit de verbrandingskamer wenst te verwijderen, opent u de kacheldeur. Veeg de as samen en verwijder deze of zuig de verbrandingskamer leeg met een kachelstofzuiger.
- Bedenk echter wel dat het vuur wel 24 uur en langer kan nasmeulen.
- Reinigen van de haardruit: de ruit kan probleemloos worden gereinigd



met een gebruikelijke haardruitreiniger, die u eveneens bij uw handelaar kunt krijgen. Maak de ruit vervolgens droog met een droge doek (de glasruit niet schuren). De glasvezelafdichtingen mogen niet doordrenkt worden met schoonmaakmiddel.

- Gelakte oppervlakken en bekledingspanelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd (gebruik geen microvezeldoekjes!).
- Glazen oppervlakken kunnen met een gangbare glasreiniger en een zachte doek worden gereinigd (gebruik geen microvezeldoekjes!).
- Roestvrij stalen oppervlakken kunnen met een vochtige doek of een speciaal daarvoor bestemde reiniger worden gereinigd. Gebruik deze alleen in de slijprichting!
- Natuurstenen oppervlakken kunnen met een vochtige doek of een speciaal daarvoor bestemde reiniger worden gereinigd.
- Keramische oppervlakken kunnen met een vochtige doek of een speciaal daarvoor bestemde reiniger worden gereinigd.

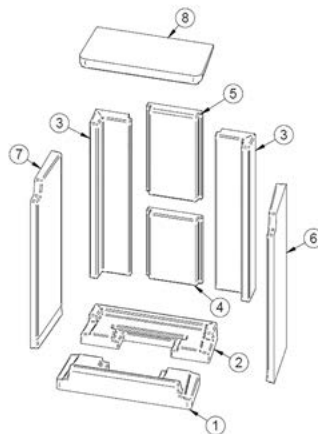
Verwijder tijdens het stookseizoen regelmatig stof op en onder de kachel, want stofdeeltjes kunnen inbranden of tot kool worden. Dat kan tot verontreinigingen van de opstelruimte en het interieur leiden.

## 6.2 BEKLEDING VAN DE VERBRANDINGSKAMER

In de opwarmfase is het normaal dat de bekleding wordt afgedekt met een donkere laag. Nadat de bedrijfstemperatuur is bereikt, zal de bekleding van de verbrandingskamer vrijgebrand zijn. Barsten zijn geen reden voor een gegronde reclamatie. De bekleding wordt blootgesteld aan zeer hoge belastingen. Een spannings- of uitzettingsscheur is geen bezwaar en vormt geen functioneel gebrek. Maar gebroken en verschoven bekledingselementen in de verbrandingskamer moeten worden vervangen.

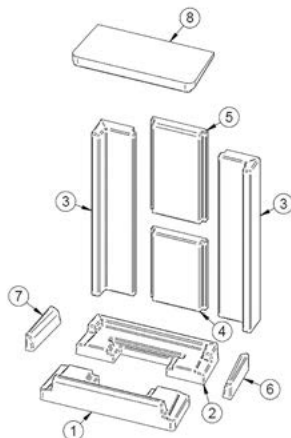
Indien daar chamotte voor nodig is, dan kunt u deze bij uw kachelinstallateur bestellen (met het bestelnummer)

### 6.2.1 BEKLEDING VAN DE VERBRANDINGSKAMER VAN DE SEO S / SEO S LEVA



| Pos.                                    | Benaming                      | Art.-nr. | Hoeveelheid |
|-----------------------------------------|-------------------------------|----------|-------------|
| <b>Aparte stenen chamotte</b>           |                               |          |             |
| 1                                       | bodemsteen, voor              | 1054254  | 1           |
| 2                                       | bodemsteen, achter            | 1024256  | 1           |
| 3                                       | achterwandsteen, rechts/links | 1054257  | 2           |
| 4                                       | achterwandsteen, onder        | 1054258  | 1           |
| 5                                       | achterwandsteen, boven        | 1054259  | 1           |
| 6                                       | zijwandsteen, rechts          | 1054821  | 1           |
| 7                                       | zijwandsteen, links           | 1054822  | 1           |
| 8                                       | deflectieplaat                | 1053975  | 1           |
| <b>Volledige chamotteset</b>            |                               |          |             |
| Volledige chamotteset zonder stootplaat |                               | 1054824  | -           |
| <b>Accessoires</b>                      |                               |          |             |
| Rooster (klein) 180/110 mm              |                               | 1019059  | 1           |

## 6.2.2 BEKLEDING VAN DE VERBRANDINGSKAMER VAN DE SEO L / SEO L LEVA



| Pos.                                   | Benaming                      | Art.-nr. | Hoeveelheid |
|----------------------------------------|-------------------------------|----------|-------------|
| <b>Aparte stenen chamotte</b>          |                               |          |             |
| 1                                      | bodemsteen, voor              | 1054254  | 1           |
| 2                                      | bodemsteen, achter            | 1024256  | 1           |
| 3                                      | achterwandsteen, rechts/links | 1055603  | 2           |
| 4                                      | achterwandsteen, onder        | 1055605  | 1           |
| 5                                      | achterwandsteen, boven        | 1055604  | 1           |
| 6                                      | randsteen rechts              | 1054260  | 1           |
| 7                                      | randsteen links               | 1054261  | 1           |
| 8                                      | deflectieplaat                | 1053975  | 1           |
| <b>Volledige chamotteset</b>           |                               |          |             |
| Volledige chamotteset zonder stootplaa |                               | 1054778  | -           |
| <b>Accessoires</b>                     |                               |          |             |
| Rooster (klein) 180/110 mm             |                               | 1019059  | 1           |

## 6.3 ONDERHOUD

Controleer de afdichting van de deur regelmatig. Deze afdichting moet indien nodig (bij slijtage, breuken, enz.) worden vervangen. De bekleding van de verbrandingskamer is een natuurproduct en moet daarom regelmatig worden gecontroleerd.

Zolang de bekleding van de verbrandingskamer op zijn plaats blijft en niet kapot gaat, is die in orde. Een scheur in de chamotte is dan ook geen reden voor het indienen van een claim. Voor een goede werking moet de kachel ieder jaar (als het kan voor de stookperiode) door een expert worden onderhouden.

Voor houtkachels (RLU) die onafhankelijk zijn van kamerlucht, geldt bovendien: Een correcte deurafdichting is van wezenlijk belang voor een bediening die onafhankelijk is van kamerlucht. Voer minstens een keer per stookseizoen een visuele controle van de afdichting uit (druk, slijtage, verbuiging) en vervang de afdichting onmiddellijk in geval van beschadiging.

De stookplaats mag niet worden aangepast! Er mogen uitsluitend originele onderdelen, die door de producent zijn goedgekeurd, worden gebruikt! Neem indien nodig contact op met uw speciaalzaak!

### 6.3.1 SMEERHANDLEIDING VOOR DEURSLUITINGEN MET SMART-CLOSE

Houtkachels met het deurslotmechanisme Smart-Close dienen voor een goede werking in regelmatig intervallen (1 keer per verwarmingsseizoen) te worden gesmeerd. Bij de levering van de houtkachel krijgt u een tube speciaal kachelsmeermiddel.

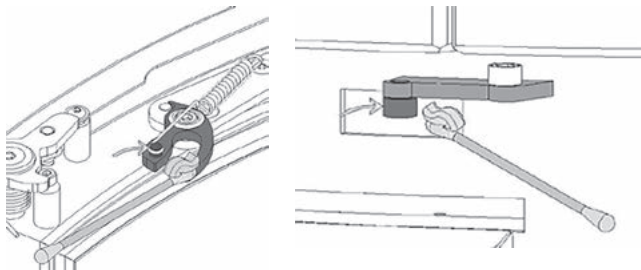
Het smeermiddel wordt gesmeerd om stroef sluitende verbrandingskamersdeuren of geluiden die bij het sluiten of openen van de verbrandingskamerdeur kunnen ontstaan, te voorkomen c.q. te verhelpen. De pasta dient

minimaal één keer per jaar op de veerverbinding van het Smart-Close mechanisme en de bijbehorende looprol te worden aangebracht. Bij zeer vaak of zeer sterk gebruikte stookplaatsen kan het nodig zijn om de intervallen voor de smering te verkorten. Bij de SEO-houtkachel zitten de deurvergrendelingsveren onder en boven de kacheldeur. Neem voor het opbrengen van de smering op de sluiting een standaard wattenstaafje/Q-Tib.



Voor het opbrengen van het smeermiddel gaat u als volgt te werk: De verbrandingskamerdeur openen en vastzetten. Een beetje smeermiddel op het wattenstaafje doen en de veerhouder van de deursluiting daarmee invetten. De op de corpus bevestigde rol tijdens het opbrengen met de hand draaien. De verbrandingskamerdeur een aantal keren sluiten en openen evt. de koperpasta nogmaals opbrengen

**Let op!** Voorkom dat er koperpoets op de bekledingspanelen of dergelijke terecht komt! Mocht dit gebeuren, dan onmiddellijk met een katoenen doek verwijderen! De haard niet tussentijds gebruiken!



## 7. PROBLEEMOPLOSSING

De volgende problemen met uw SEO houtkachel kunt u zelf oplossen; voor andere problemen raden we u aan om contact op te nemen met de leverancier of installateur van uw kachel.

### 7.1 STERKE, SNELLE EN ONGELIJKMATIGE ROETVORMING OP DE RUIT

Wanneer hiervan niet meteen vanaf het begin sprake was, controleer dan de volgende punten:

- Juiste brandstoffen en techniek gebruikt?
- Werd de luchttoevoer volledig geopend (regelhendel helemaal naar links gedraaid)?
- Externe pijp voor de verbrandingslucht vrij?
- Ontstaat de roetvorming binnen een half uur? (Een geleidelijke vervuiling door gebruik van de installatie is normaal. Een autoruit wordt tijdens het rijden immers ook vuil!) Om het probleem op te lossen, controleer of het hout direct contact maakt met de ruit of daar heel dichtbij ligt.
- Is de afdichting correct gemonteerd?
- Is het hout droog genoeg?
- Is er voldoende hout aangebracht? (bij te kleine houthoeveelheden loopt de temperatuur in de kachel onvoldoende op).

### 7.2 HET VUUR ONTSTEekt NIET OF NAUWELIJKS

Wanneer hiervan niet meteen vanaf het begin sprake was, controleer dan de volgende punten:

- Juiste brandstoffen en techniek gebruikt?
- Is het hout droog genoeg?
- Is het hout wellicht te dik?
- Wordt er voldoende lucht toegevoerd?

- Geen overgangperiode?
- Geen thermische inversie?
- Werd de luchttoevoer volledig geopend?
- Externe pijp voor de verbrandingslucht vrij?

### 7.3 ER KOMT ROOK IN DE KAMER TIJDENS HET BIJVULLEN

Wanneer hiervan niet meteen vanaf het begin sprake was, controleer dan de volgende punten:

Zie alle vragen onder punt 7.1

- Is de uitbrandfase bereikt?
- Is de bypass-klep geopend?
- Is de benodigde onderdruk bereikt?
- Is de schoorsteen vrij?
- Is de kachel al op bedrijfstemperatuur?
- Hebt u de deur in het begin langzaam geopend?

### 7.4 TE SNELLE VERBRANDING / HOUTVERBRUIK TE HOOG

Wanneer hiervan niet meteen vanaf het begin sprake was, controleer dan de volgende punten:

- Is het hout groot genoeg gekloofd?
- Trekt de schoorsteen niet te sterk?
- Hebt u de luchttoevoer verminderd (stelhendel naar links verschoven)?
- Gebruikt u hardhout met een vochtgehalte van 15-18%?
- Is de deur volledig gesloten?
- Heeft u voor het bijvullen de geadviseerde opleghoeveelheid in acht genomen?

## 8. ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

### 8.1 TOEPASSINGSGBIED

Deze algemene garantievoorwaarden zijn van toepassing tussen de fabrikant, Spartherm Feuerungstechnik GmbH, en haar wederverkopers. Ze komen niet volledig overeen met de contract- en garantievoorwaarden die de handelaar/groothandelaar individueel doorgeeft of kan doorgeven aan zijn klant.

### 8.2 ALGEMENE INFORMATIE

Dit product is een kwalitatief hoogstaand product dat wordt vervaardigd volgens de meest recente technische inzichten. De gebruikte materialen werden zorgvuldig geselecteerd en worden, net als ons productieproces, voortdurend gecontroleerd. Voor het opstellen of inbouwen van dit product is gespecialiseerde vakkennis vereist. Daarom mogen onze producten alleen worden geïnstalleerd en in bedrijf gesteld door gespecialiseerde firma's met inachtneming van de geldende wettelijke bepalingen.

### 8.3 GARANTIEPERIODE

De algemene garantievoorwaarden gelden alleen in de Bondsrepubliek Duitsland en de Europese Unie. De garantietermijn en de omvang van de garantie worden in het kader van deze voorwaarden toegekend, buiten de wettelijke garantie, die onaangetast blijft. De firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH geeft een garantie van 5 jaar op:

- Basisconstructie inbouwhaarden
- Basisconstructie houtkachels
- Basisconstructie inzethaarden
- Basisconstructie haarddeuren

Spartherm Feuerungstechnik GmbH verleent 24 maanden garantie voor de liftdeurtechniek, bedieningselementen zoals handvaten, hendels, dempers, elektronische en elektrische componenten zoals ventilatoren, toerentalregelaar, originele vervangingsonderdelen, alle accessoires en veiligheidsrelevante inrichtingen.

Spartherm Feuerungstechnik GmbH geeft 6 maanden garantie op slijtageonderdelen in het vuurbereik, zoals chamottesteen, vermiculiet, vuurroosters, dichtingen en glaskeramiek.

## 8.4 RECHTMATIGHEIDSEIS VOOR DE GARANTIE

De garantieperiode begint vanaf de datum van levering aan de vakhandel/tussenhandelaar. Dit dient met een schriftelijk bewijs, bijvoorbeeld een factuur met afleveringsbon van de handelaar/groothandelaar, te worden aangetoond. Het bij het product behorende garantiecertificaat dient door de indiener van de claim te worden getoond bij de aanvraag. Zonder dit bewijs is de Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH tot geen enkele garantieprestatie verplicht.

## 8.5 GARANTIE-UITSLUITING

De garantie is niet van kracht bij de slijtage van het product:

- Chamotten(vermiculiet): Dit is een natuurproduct, dat bij iedere opwarming wordt blootgesteld aan uitzetting en krimp. Hierbij kunnen barsten ontstaan. Zolang de bekleding in de verbrandingskamer op zijn plaats blijft en niet afbreekt, is deze volledig functioneel.
- de oppervlakken: verkleuringen in de lak of op de gegalvaniseerde oppervlakken die te wijten zijn aan thermische belasting of overbelasting.
- het schuifmechanisme: bij niet naleving van de installatievoorschriften en de daarmee gepaard gaande oververhitting van de riemschijven en lagers.

- De afdichtingen: niet meer goed afdichten door thermische belasting en verharding.
- De glazen ruit: vervuiling door roet of ingebrande resten van verbrande materialen, en kleurveranderingen en andere optische veranderingen op grond van thermische belasting.
- Foutief transport en/of foutieve opslag
- verkeerde hantering van breekbare onderdelen zoals glas en keramiek
- Verkeerde bediening en/of verkeerd gebruik
- Geen of gebrekkig onderhoud
- foutieve inbouw of aansluiting van het toestel
- Het niet in acht nemen van de installatie- en gebruiksaanwijzing
- Technische veranderingen aan het apparaat door derden

## 8.6 GEBREKEN VERHELPEN/REPAREREN

Onafhankelijk van de wettelijke garantie, die binnen de wettelijke garantietermijn voorrang heeft op de beloofde garantie, worden in het kader van deze garantie alle gebreken kosteloos opgelost, als deze zijn terug te voeren op een materiaalfout of op een fout van de fabrikant en als de overige voorwaarden van deze garantiebelofte zijn nageleefd.

In het kader van deze garantiebelofte behoudt de firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH zich het recht voor ofwel de gebreken te corrigeren ofwel het toestel gratis te vervangen. Het repareren van mankementen heeft voorrang. Verdergaande claims dan de wettelijke garantieverplichting zijn hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.

## 8.7 VERLENGING VAN DE GARANTIEPERIODE

Als een prestatie in het kader van de garantie is uitgevoerd, of het nu gaat om corrigerende maatregelen of om de vervanging van een toestel, dan wordt de garantietijd voor het vervangen toestel/onderdeel verlengd.

## 8.8 VERVANGONDERDELEN

Er mogen uitsluitend vervangonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn geproduceerd of aanbevolen.

## 8.9 AANSPRAKELIJKHEID

Schade en claims voor schade die niet veroorzaakt zijn door een defect apparaat geleverd door Spartherm Feuerungstechnik GmbH zijn uitgesloten van en maken geen deel uit van deze garantievoorwaarden.

Hiervan uitgezonderd zijn wettelijke garantieclaims, indien deze in specifieke gevallen zouden bestaan.

## 8.10 SLOTOPMERKING

De vakhandel/distributeur staat u graag bij met raad en daad, bovenop deze garantievoorwaarden en -toezeggingen. Er wordt nadrukkelijk geadviseerd om haardsystemen en haardkachels regelmatig te laten controleren door een haardbouwer.

This image shows a full page of graph paper. A grid of thin grey lines covers most of the area. In the top right corner, there is a rectangular box containing the word "AANTEKENINGEN" in a bold, black, sans-serif font. The rest of the page is a continuous grid of squares.

# SPARTHERM

## DIE WELTMARKE FÜR IHR WOHNZIMMER

The Global brand for your living room | La référence mondiale pour votre salon | Il marchio mondiale per il vostro soggiorno

La marca mundial para su salón | Het merk van wereldformaat voor uw woonkamer | Światowa marka do Państwa salonu

Торговая марка № 1 для Вашего дома

D Ihr Fachhändler | UK Your specialist dealer | F Votre revendeur spécialisé  
IT Il vostro rivenditore specializzato | E Sus comercios especializados  
NL Uw vakhandelaar | PL Państwa sprzedawca | РУС Ваш дилер



Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle  
Phone +49 (0) 5422 94 41-0 · Fax +49 (0) 5422 9441-14 · [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)